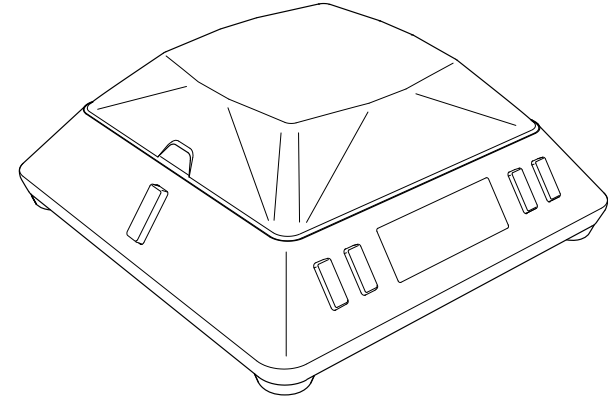


TANITA®

DIGITAL CARAT SCALE

Model **KP-601**



<EU representative>

TANITA® Europe B.V.

Holland Office Centre, Kruisweg 813-A
2132NG Hoofddorp, the Netherlands
Tel: +31 (0) 23-5540188 FAX: +31 (0) 23-5579065
<http://www.tanita.eu>

TANITA® UK LTD.

The Barn, Philipots Close, Yiewsley, Middlesex,
UB7 7RY, United Kingdom
Tel: +44 (0) 1895-438577 FAX: +44 (0) 1895-438511
<http://www.tanita.co.uk>

<Manufacturer>

TANITA® Corporation

1-14-2, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo, Japan
Tel: +81 (0) 3-3968-2123 / +81 (0) 3-3968-7048
FAX: +81 (0) 3-3967-3766
<http://www.tanita.co.jp>

TANITA Corporation of America, Inc.

2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, Illinois 60005, USA
Tel: +1 847-640-9241 FAX: +1 847-640-9261
<http://www.tanita.com>

TANITA Health Equipment H.K.LTD.

Unit 301-303, 3/F Wing On Plaza, 62 Mody Road, Tsimshatsui East,
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2838-7111 FAX: +852 2838-8667

Eng

Instruction Manual

Read this Instruction Manual carefully and keep for future reference.

D

Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

F

Notice d'utilisation

Veuillez lire avec attention cette Notice d'utilisation et la conserver pour de futures références.

NL

Gebruikershandleiding

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig en bewaar hem voor naslagdoeleinden.

I

Manuale d'istruzione

Leggere questo manuale d'istruzione attentamente e conservarlo per riferimento futuro.

E

Manual de Instrucciones

Lea este manual de instrucciones cuidadosamente y guárdelo para una futura referencia.

P

Manual de Instruções

Leia este manual de instruções com atenção e o mantenha para referência futura.

Ru

Инструкция по эксплуатации

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для будущих обращений.

CT

使用説明書

請詳細閱讀本說明書，並小心保存。



This device features radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 2004/108/EC.



Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EG.



Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique) en vigueur.



Questo apparecchio è conforme alla normativa 2004/108/CE vigente in materia di radiodisturbi.



Este aparato tiene supresión antiparasitaria según la directiva CEE vigente 2004/108/CE.



Dit apparaat is storingvrij volgens de geldende EGG richtlijn 2004/108/EG.



Este aparelho caracteriza-se pela supressão de interferência a rádio, em cumprimento ao Regulamento 2004/108/CE da CE.



Данное устройство соответствует требованиям подавления радиопомех согласно действующей ЕС-директиве 2004/108/EC.



該產品符合EC REGULATION 2004/108/EC的要求。



Hinweis:
Diese Zeichen finden
Sie auf
schadstoffhaltigen

Batterien:
Pb Pb = Batterie enthält Blei
Cd Cd = Batterie enthält Cadmium
Hg Hg = Batterie enthält Quecksilber

▲ Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet gebrauchte oder ausgelaufene Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen, in Ihrer Stadt oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden, und speziell gekennzeichnete Sammelbehälter aufgestellt sind. Bei Verschrottung des Gerätes sind die Batterien zu entnehmen und müssen ebenfalls bei Sammelstellen abgegeben werden.

⚠ CAUTIONS

This scale is a precision instrument and must be used under certain conditions to ensure accurate measurement. Please observe the following when using this scale.

1. **Never disassemble the unit.**
2. **Use in a vibration-free location that is not exposed to direct sunlight.**
3. **The scale will not measure accurately in an environment subject to large temperature changes. The unit takes approximately two hours to adjust to such changes.**
4. **Keep water and chemicals off the scale. Wipe with a damp cloth from time to time.**
5. **Do not use or store near heat sources (ovens, heaters, etc.).**
6. **When not used for a long time, remove the batteries and store the unit in a dry, dust-free location.**
7. **Check and replace batteries before sending the unit for repair. If repair is necessary, remove the batteries, repack the unit in the original carton and protect with packing materials before shipment.**
8. **Do not leave objects on the weighing tray when the scale is not in use.**
9. **To avoid measurement error, do not measure while using equipment that generates radio waves, such as mobile phones.**

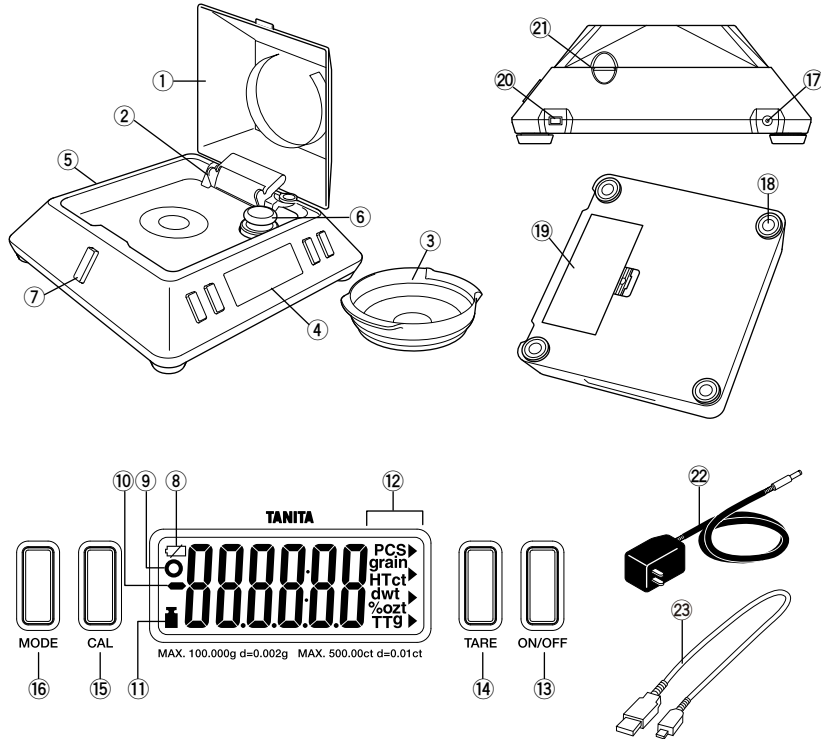
⚠ WARNING

1. **To avoid electric shock, do not insert or remove the plug with wet hands.**
2. **To avoid electric shock, do not use the equipment near water.**

IMPORTANT

1. Use in location where there is little vibration
2. If the change in temperature exceeds 5 °C (10 °F), wait at least 30 minutes before use.
3. Use on a hard flat surface confirming that it is level using the bubble level.
4. To prevent wind from affecting measurement, close cover.
5. Do not dismantle.
6. Clean using mild detergent. Chemical should not be used.
7. Always use the provided Gem cup.

NAMES OF PART



- | | |
|------------------------------|----------------------|
| ① Wind shield (cover) | ⑨ Stable mark |
| ② Hinge | ⑩ Minus sign |
| ③ Gem cup | ⑪ Calibration mark |
| ④ LCD display (front) | ⑫ Weighing modes |
| ⑤ LCD display (back, option) | ⑬ ON/OFF button |
| ⑥ Test weight | ⑭ TARE button |
| ⑦ Open button | ⑮ CALIBRATION button |
| ⑧ Lo battery mark | ⑯ MODE button |

- | |
|-----------------------|
| ⑰ AC adaptor inlet |
| ⑱ Adjustable feet |
| ⑲ Battery compartment |
| ⑳ USB port (option) |
| ㉑ Level |
| ㉒ AC adaptor (option) |
| ㉓ USB cable (option) |

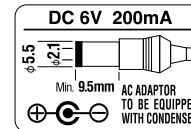
BEFORE USE

◆ When using with batteries

1. Open the battery cover.
2. Remove the battery cover and insert 4 size AA (LR6) batteries.
3. Replace the battery cover.

◆ When using with AC adaptor

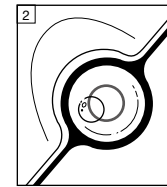
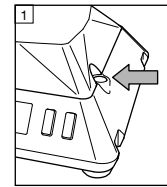
1. Do not use any AC adaptor except those with the following specification.



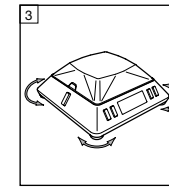
*Only use an AC adaptor with a CE marking

2. To use AC adaptor, put the DC jack into the inlet.

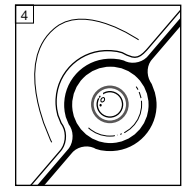
◆ Check the level to make sure that the scale is horizontal.



Adjust so that the bubble is the center circle.



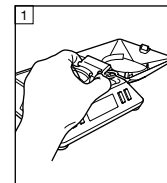
Adjust with the adjustable feet.



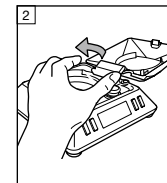
Note: Make sure all 4 feet make contact with surface.

◆ How to remove and attach the cover

[How to remove]

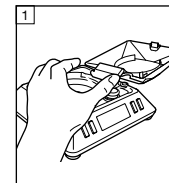


Push the hinge to one side.

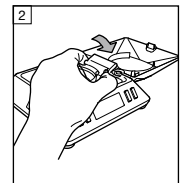


Twist and pull it up.

[How to attach]



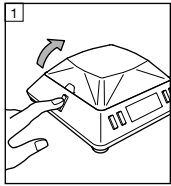
Insert one side of hinge.



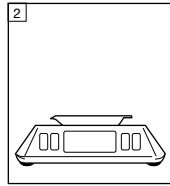
Twist and pull it down.

CALIBRATING

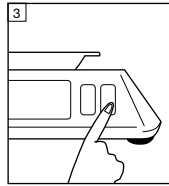
Use the provided 100 g test weight.



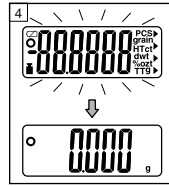
Press the open button to open the cover.



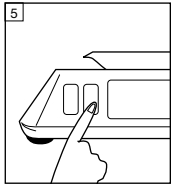
Set the Gem cup.



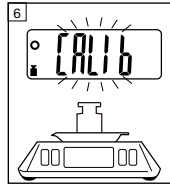
Turn the power on.



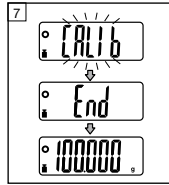
The weighing unit that was used when the power was turned off last time will be displayed. Default is g.



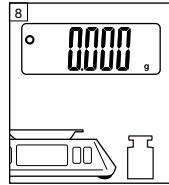
Press CAL.



When **CALIB** blinks, place the test weight gently onto the gem cup.

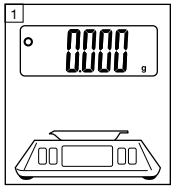


Calibration is complete. Calibration is not complete when not showing **End**. Make sure the stable mark is displayed.

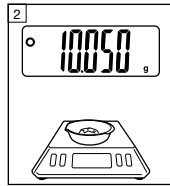


Remove the test weight.

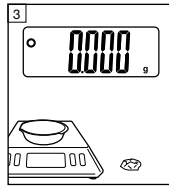
WEIGHING



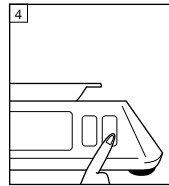
When the scale is on



Place the object.



Remove it.

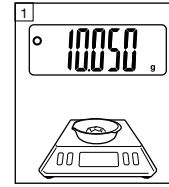


Press OFF.

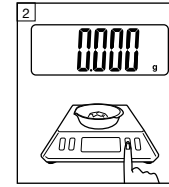
EEEEEE : Overload. The object being weighed exceeds the maximum capacity.

TARE FUNCTION

If TARE is pressed in the middle of weighing, zero (0) appears in the display enabling additional weighing.



Place the object to be measured on the scale.



When the stable mark is on, press TARE.

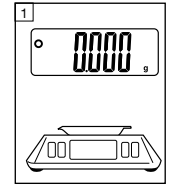
SWITCHING UNIT

When the weighing function is available, press the MODE button and the display switches in the order below.

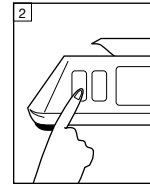
g → ct → oz → ozt → dwt → grain



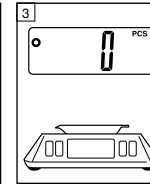
COUNTING



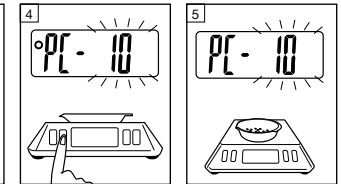
When the scale is on



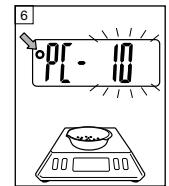
Press and hold MODE.



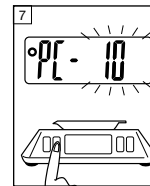
Press CAL.



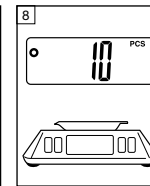
Place 10 specimens to be weighed.



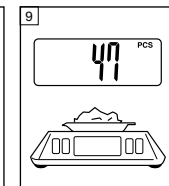
When stabilized, a stable mark is displayed.



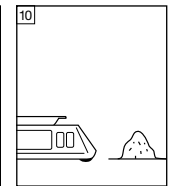
Press CAL.



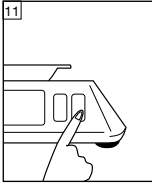
The number of specimens are displayed.



Place the number of objects that you wish to count.



Remove the objects after measurement is finished.

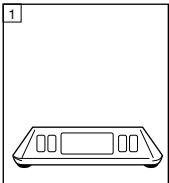


Press ON/OFF to turn off.

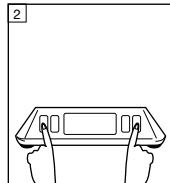
* When the registered weight is insufficient, "PC-25" is displayed. In that case, increase the number of specimens to 25 pieces. When the stable mark is displayed, press CAL. If the register is still insufficient, the display changes to show the number of specimens to be increased. Therefore, increase the number of specimens, and press CAL again. This operation is repeated until the registered weight becomes 1 g or more. [Lo] will be displayed when you press CAL if the registered weight is too low to measure. Numeric numbers change as follows. (Press TARE to increase the number of specimens)
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

PROGRAMMING AUTO POWER OFF

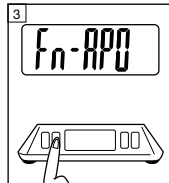
- ◆ Default setting is 10 minutes
- ◆ The auto power off time can be programmed between 0 (= no auto power off) to 60 minutes by 10 minutes increments according to preference.



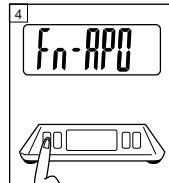
When the power is off



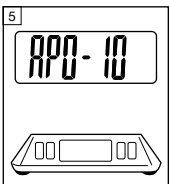
While pressing MODE press ON/OFF.



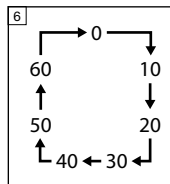
Press CAL to display Fn-APPO.



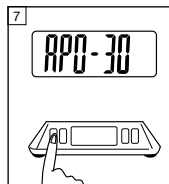
Press MODE to confirm



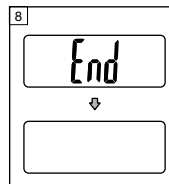
The numeric values are displayed.



Press TARE to cycle through the time options.



When you have made your selection, press MODE to confirm.

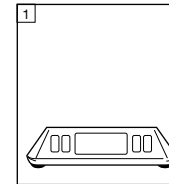


Setting is finished.

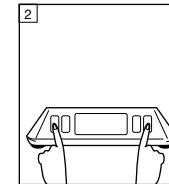
*If the power turns off before [End] appears, the setting is not saved.

PROGRAMMING BACKLIT BRIGHTNESS

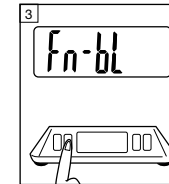
- ◆ Default setting is "2".



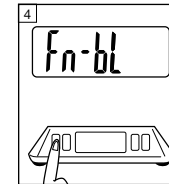
When the power is off



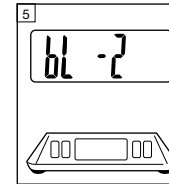
While pressing MODE press ON/OFF.



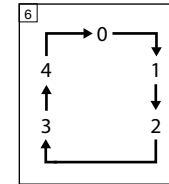
Press CAL to display Fn-bl.



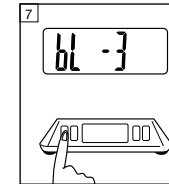
Press MODE to confirm.



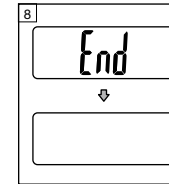
The numeric values are displayed.



Press the TARE to cycle through the backlit options.



When you have made your selection, press MODE to confirm.



Setting is finished.

BATTERIES REPLACEMENT

When batteries are running low, [LoBatt] is displayed and the power is automatically turned off. Immediately replace with new batteries (all 4 batteries). Do not apply excessive force to the measuring section when replacing batteries.

TROUBLE SHOOTING

- **The power doesn't turn on.**
Insert new 4 size AA (LR6) batteries. Be sure that the polarity of the batteries is set properly.
- **[Err0065] or [Err0066] appears on the display.**
The scale needs to be repaired. Please contact your retailer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Test weight	100 g (included)
Capacity	100.000 g / 500.00 ct / 3.5273 oz / 3.2150 ozt / 64.300 dwt / 1543.25 grain
Graduation	0.002 g / 0.01 ct / 0.0001 oz / 0.0001 ozt / 0.002 dwt / 0.05 grain
Power	DC 6V AA (LR06) x 4 (included) AC adaptor (DC 6V 200 mA) (included)
Power Consumption (MAX)	Dual LCD: 45 mA, single LCD: 40 mA

*Not legal for trade

OUTPUT DATA FORMAT (USB version only)

This section covers the exporting of data from the scale to an external device (e.g. PC) using a USB compliant signal.

- ⚠ USB interface is for data OUTPUT ONLY!
- ⚠ This scale is not capable of receiving instructions from an external device.

Specifications

Communications standard	USB
Communications method	Asynchronous transaction
Signal speed	9600 baud
Data bit length	8 bits
Parity	None
Stop bit	1 bit
Terminator	CR+LF

Note:

- USB connector (mini-B-type 4-pin female) is located on the side of the scale.

⚠ Caution

If you want to use the USB output, you must install the necessary driver onto your PC, available to download from <http://www.tanita.com>

USB Port



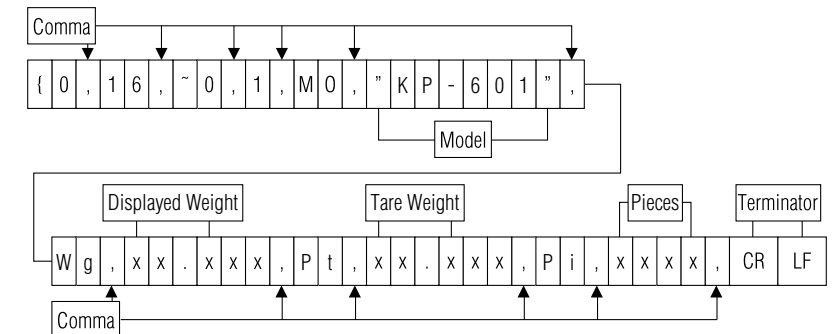
Output data

Name of item	Header	Output data (ASCII code)		Pattern	
				Counting mode	Weight mode
Control data	{0	Fix to 16	2 Bytes fixed	✓	✓
Control data	0	Fix to 1	1 Bytes fixed	✓	✓
Model	MO	"KP-601"	8 Bytes fixed	✓	✓
Displayed weight	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Tare weight	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Pieces	Pi	xxxx	1-5 bytes	✓	—

Note:

- The data are divided with commas (,) for each data.
- The terminator (end of the data) is CR (ASCII code 0DH), LF (ASCII code 0AH).
- The control data for the items 1-2 are for expansion. They are not used presently so the receiving side can ignore them.
- Because of its specifications, the scale will output an irrelevant signal when it's turned off. Make sure you ignore this signal and do not import it.
- The weight data are shown only in grams.

[Output data]



Federal Communications Commission and Canadian ICES Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Canadian ICES-003. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the equipment and receiver.**
- **Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.**

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

ACHTUNG

Diese Waage ist ein Präzisionsinstrument. Genaue Messungen setzen die Einhaltung bestimmter Gebrauchsbedingungen voraus. Beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- 1. Bauen Sie das Gerät niemals auseinander.**
- 2. Verwenden Sie das Gerät an einem vibrationsfreien Ort, an dem das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.**
- 3. Bei großen Temperaturschwankungen kann das Gerät keine genauen Wiegeergebnisse erzielen. Es dauert ca. zwei Stunden, bis sich das Gerät an solche Temperaturschwankungen angepasst hat.**
- 4. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder Chemikalien. Wischen Sie das Gerät hin und wieder mit einem feuchten Tuch ab.**
- 5. Vermeiden Sie Gebrauch oder Lagerung in der Nähe von Wärmequellen (Öfen, Heizung, etc.).**
- 6. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien und lagern Sie das Gerät in trockener, staubfreier Umgebung.**
- 7. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden, überprüfen und ersetzen Sie bitte die Batterien. Wenn eine Reparatur notwendig ist, verpacken Sie vor dem Versand das Gerät im Originalkarton und schützen Sie es mit geeigneten Packmaterialien.**
- 8. Lassen Sie keine Gegenstände auf der Wiegefläche liegen, wenn Sie die Waage nicht verwenden.**
- 9. Um Messfehler zu vermeiden, keine Messung vornehmen, während Radiowellen erzeugende Geräte wie Mobiltelefone verwendet werden.**

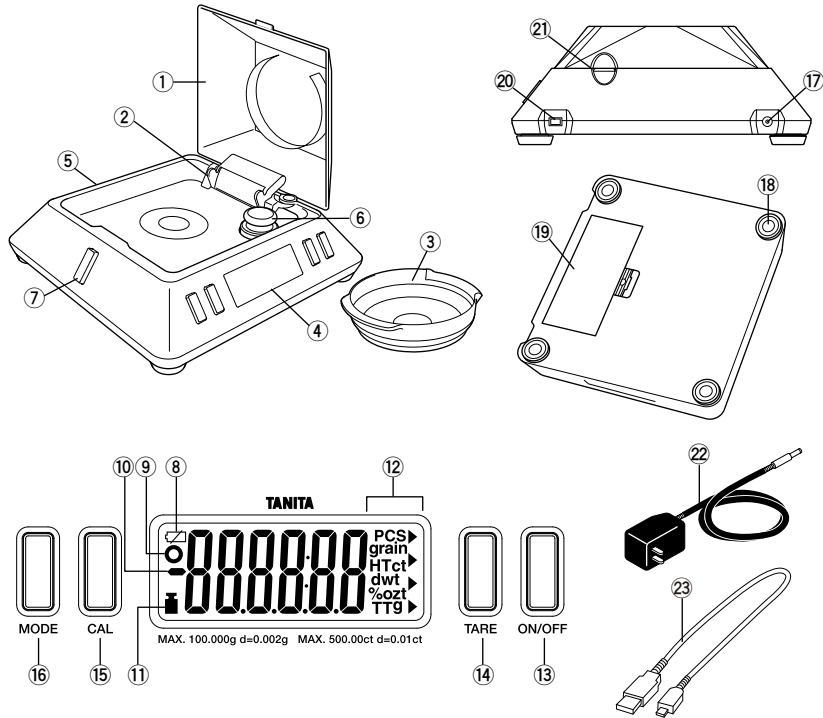
WARNUNG

- 1. Zur Vermeidung elektrischer Schläge nicht den Stecker mit nassen Händen einstecken oder abziehen.**
- 2. Zur Vermeidung elektrischer Schläge das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.**

WICHTIG

1. Benutzen Sie die Waage an Orten mit wenig Vibration.
2. Wenn der Temperaturunterschied mehr als 5 °C beträgt, warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie die Waage benutzen.
3. Stellen Sie die Waage auf eine harte Fläche und vergewissern Sie sich mittels der Libelle, dass das Gerät waagrecht steht.
4. Schließen Sie die Abdeckung, um sicherzustellen, dass Wind die Messergebnisse nicht beeinflusst.
5. Nehmen Sie die Waage nicht auseinander.
6. Reinigen Sie die Waage mit einem milden Reinigungsmittel. Es sollten dafür keine Chemikalien benutzt werden.
7. Benutzen Sie nur die mitgelieferte Edelsteinschale.

BEZEICHNUNG DER TEILE



- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| ① Abdeckung | ⑧ Anzeige „schwache Batterie“ | ⑬ MODE-Taste |
| ② Scharnier | ⑨ Anzeige „stabil“ | ⑭ Steckerbuchse für Netzteil |
| ③ Edelsteinschale | ⑩ Minuszeichen | ⑮ Verstellbare Füße |
| ④ LCD-Display (Vorderseite) | ⑪ Anzeige „Kalibrierung“ | ⑯ Batteriefach |
| ⑤ LCD Display (Rückseite, optional) | ⑫ Wiegemodi | ⑰ USB-Anschluss (optional) |
| ⑥ Justiergewicht | ⑬ ON/OFF-Taste | ⑱ Libelle |
| ⑦ Entriegelungsschalter | ⑭ TARE-Taste | ⑲ Netzteil (optional) |
| | ⑮ CALIBRATION-Taste | ⑳ USB-Kabel (optional) |

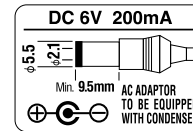
VOR DER BENUTZUNG

◆ **Wenn Sie Batterien benutzen**

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie 4 Mignonbatterien ein.
3. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

◆ **Wenn Sie ein Netzteil benutzen**

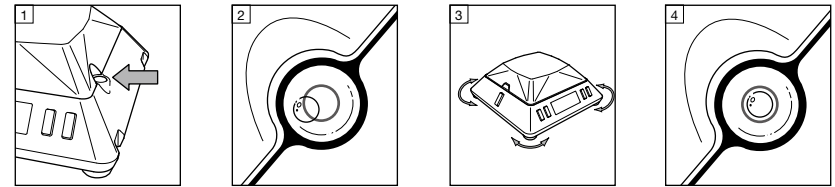
1. Benutzen Sie nur ein Netzteil mit den folgenden Spezifikationen.



*Benutzen Sie nur ein Netzteil mit dem CE-Prüfzeichen

2. Zur Benutzung den Stecker des Netzteils in die Steckerbuchse einstecken.

◆ **Vergewissern Sie sich mittels der Libelle, dass die Waage waagrecht steht.**



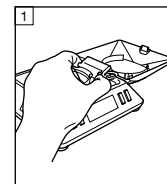
So einstellen, dass die Luftblase im inneren Kreis ist.

Mit den verstellbaren Füßen einstellen.

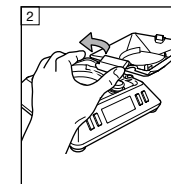
Anmerkung: Stellen Sie sicher, dass alle 4 Füße Kontakt mit der Oberfläche haben.

◆ **Entfernen und Anbringen der Abdeckung**

[Anbringen]

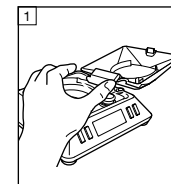


Das Scharnier festhalten.

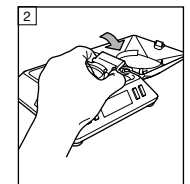


Nach oben ziehen.

[Entfernen]



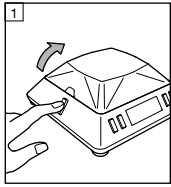
Das Scharnier festhalten.



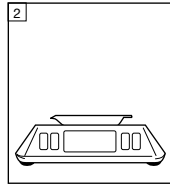
Nach unten einstecken.

JUSTIEREN

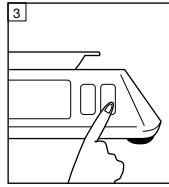
Justieren Sie die Waage immer nach dem Einschalten, oder wenn sie mehrere Stunden eingeschaltet war. Benutzen Sie das mitgelieferte 100g Justiergewicht.



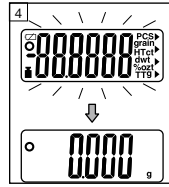
1 Drücken Sie den Entriegelungsschalter, um die Abdeckung zu öffnen.



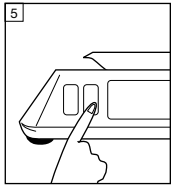
2 Legen Sie die Schale ein.



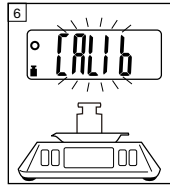
3 Schalten Sie das Gerät ein.



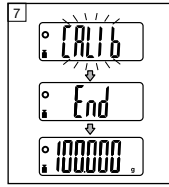
4 Es wird die Gewichtseinheit angezeigt, die beim zuvorigen Abschalten der Waage eingestellt war. Standardwert: g.



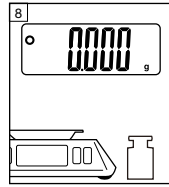
5 Drücken Sie auf CAL.



6 Wenn die Anzeige 'CALIB' aufleuchtet, legen Sie das Justiergewicht vorsichtig in die Edelsteinschale.



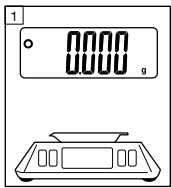
7 Die Justierung wurde durchgeführt. Wenn nicht 'End' angezeigt wird, wurde die Justierung nicht durchgeführt. Gehen Sie sicher, dass die Anzeige „stabil“ aufleuchtet.



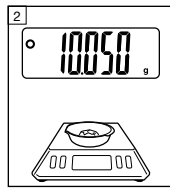
8 Entfernen Sie das Justiergewicht.

WIEGEN

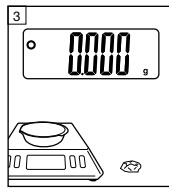
Die Waage ist nach der Justierung noch eingeschaltet.



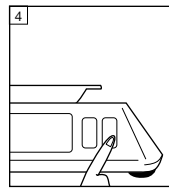
1 Wenn die Waage eingeschaltet ist.



2 Legen Sie das Objekt in die Schale.



3 Entfernen Sie es.

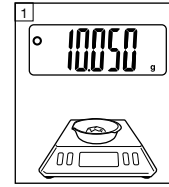


4 Drücken Sie die OFF-Taste.

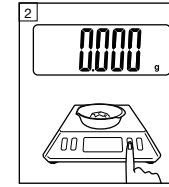
EEEEEE: Überlastung. Das gewogene Objekt überschreitet die maximale Kapazität.

TARE FUNKTION

Wenn während des Wiegens die TARE-Taste gedrückt wird, zeigt das Display Null (0) an, wonach zusätzliche Objekte gewogen werden können.



1 Legen Sie das zu wiegende Objekt auf die Waage.



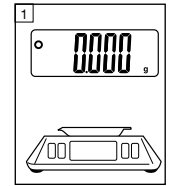
2 Drücken Sie die TARE-Taste

EINHEIT UMSTELLEN

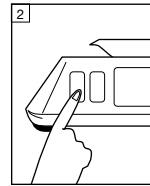
Wenn die Wiegefunktion aktiviert ist, drücken Sie die MODE-Taste. Das Display ändert sich in der nachstehenden Reihenfolge.

g → ct → oz → ozt → dwt → grain

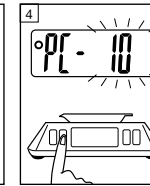
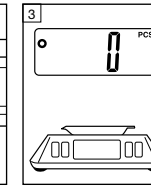
ZÄHLEN



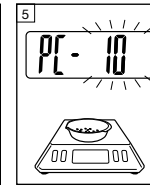
1 Wenn die Waage eingeschaltet ist.



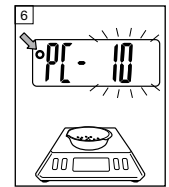
2 Drücken und halten Sie die MODE-Taste.



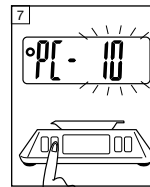
4 Drücken Sie die CAL-Taste.



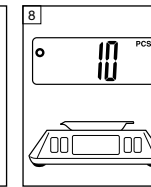
5 Legen Sie 10 Musterobjekte auf die Waage.



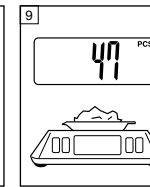
6 Nach der Stabilisierung erscheint die Anzeige „stabil“.



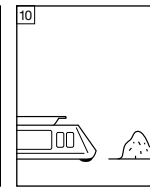
7 Drücken Sie die CAL-Taste.



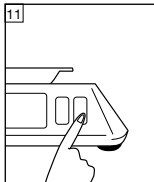
8 Die Anzahl der Musterobjekte wird angezeigt.



9 Legen Sie die zu zählenden Objekte auf die Waage.



10 Entfernen Sie die Objekte nach der Messung.

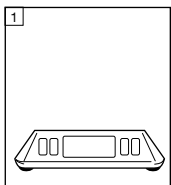


Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die Waage auszuschalten.

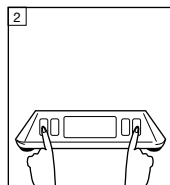
* Wenn das Gewicht ungenügend ist, erscheint „PC-25“ auf der Anzeige. Erhöhen Sie in diesem Fall die Anzahl der Musterobjekte auf 25. Wenn die Anzeige „stabil“ erscheint, drücken Sie die CAL-Taste. Wenn das Gewicht noch immer ungenügend ist, erscheint auf der Anzeige die Anzahl der nötigen Musterobjekte. Erhöhen Sie die Anzahl der Musterobjekte und drücken Sie wieder die CAL-Taste. Dieser Vorgang wird wiederholt, bis das Gewicht 1g oder mehr erreicht. Wenn Sie die CAL-Taste drücken, obwohl das Gewicht zu niedrig für eine Messung ist, wird **Lo** angezeigt. Die Werte ändern sich wie folgt (Drücken Sie die TARE-Taste, um die Anzahl der Musterobjekte zu erhöhen).
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG EINSTELLEN

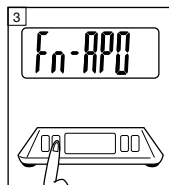
- Das automatische Abschalten ist auf 10 Minuten voreingestellt.
- Die Zeit bis zum automatischen Abschalten kann je nach Belieben von 0 (=kein automatisches Abschalten) bis 60 Minuten in Schritten von 10 Minuten eingestellt werden.



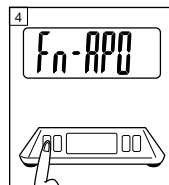
Wenn das Gerät ausgeschaltet ist.



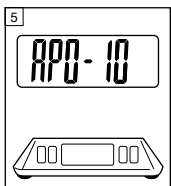
Drücken Sie die ON/OFF-Taste, während Sie die MODE-Taste drücken.



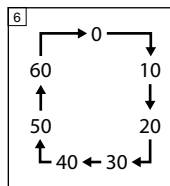
Drücken Sie die CAL-Taste bis **Fn-APP** erscheint.



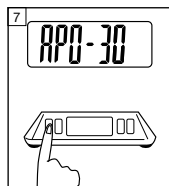
Drücken Sie MODE zur Bestätigung.



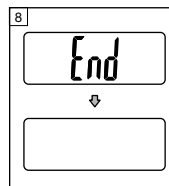
Die Werte leuchten auf.



Drücken Sie TARE, um zwischen den Werten zu wechseln.



Drücken Sie nach der Auswahl MODE zur Bestätigung.

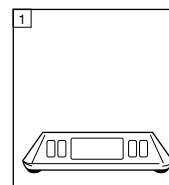


Die Einstellung ist beendet.

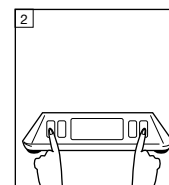
*Wenn sich die Waage ausschaltet, bevor **End** erscheint, wurde die Einstellung nicht gespeichert.

HELLIGKEIT DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG EINSTELLEN

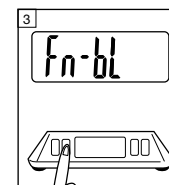
◆ Standardwert ist „2“.



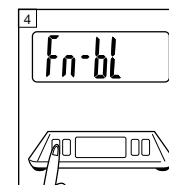
Wenn die Waage ausgeschaltet ist.



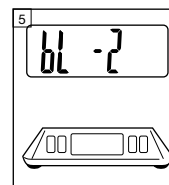
Drücken Sie die ON/OFF-Taste, während Sie die MODE-Taste drücken.



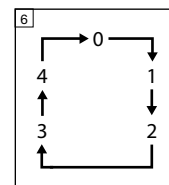
Drücken Sie die CAL-Taste bis **Fn-bl** erscheint.



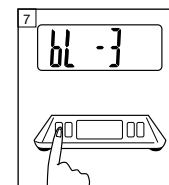
Drücken Sie MODE zur Bestätigung.



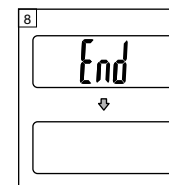
Die Werte leuchten auf.



Drücken Sie TARE, um zwischen den Werten für die Hintergrundbeleuchtung zu wechseln.



Drücken Sie nach der Auswahl MODE zur Bestätigung.



Die Einstellung ist beendet.

WECHSELN DER BATTERIEN

Wenn die Batterien schwach werden, wird **Lo** angezeigt. Wenn die Batterien leer sind, wird **LoBatt** angezeigt, und die Waage schaltet sich automatisch ab. Setzen Sie neue Batterien ein (wechseln Sie immer alle 4 Batterien). Drücken Sie beim Wechseln der Batterien nicht übermäßig stark auf den Wiegebereich.

PROBLEMBEHANDLUNG

- Die Waage kann nicht eingeschaltet werden.**
Setzen Sie 4 neue Mignonbatterien ein. Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Batterien korrekt ist.
- Er0065** oder **Er0066** erscheint auf dem Display.**
Die Waage muss repariert werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.



TECHNISCHE DATEN

Justiergewicht	100 g
Kapazität	100,000 g / 500,00 ct / 3,5270 oz / 3,2150 oz / 64,300 dwt / 1543,25 grain
Teilung	0,002 g / 0,01 ct / 0,0001 oz / 0,0001 ozt / 0,002 dwt / 0,05 grain
Stromversorgung	4 Mignonbatterien (im Lieferumfang enthalten) Netzteil (DC 6V 200 mA) (im Lieferumfang enthalten)
Energieverbrauch (MAX)	2 LCD: 45 mA, 1 LCD: 40 mA

*Nicht für den gewerblichen Gebrauch zugelassen.

FORMAT DER AUSGABEDATEN (nur USB-Version)

Dies bezieht sich auf die Datenübertragung von der Waage zu einem externen Gerät (wie z.B. PC) über USB.

- Die USB-Schnittstelle ist NUR zur DATENAUSGABE vorgesehen!
- Die Waage kann keine Anweisungen von externen Geräten empfangen.

Technische Daten

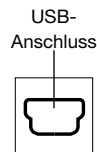
Übertragungsstandard	USB
Übertragungsmethode	Asynchrone Übertragung
Signalgeschwindigkeit	9600 baud
Datenlänge	8 bit
Parität	Keine
Stopbit	1 bit
Endezeichen	CR+LF

Anmerkung:

- Der USB-Anschluss (Typ mini-B 4-Pin weiblich) befindet sich an der Seite der Waage.

Achtung

Wenn Sie die USB-Datenübertragung nutzen wollen, müssen Sie die notwendigen Treiber auf Ihrem PC installieren. Diese können Sie auf <http://www.tanita.com> herunterladen.



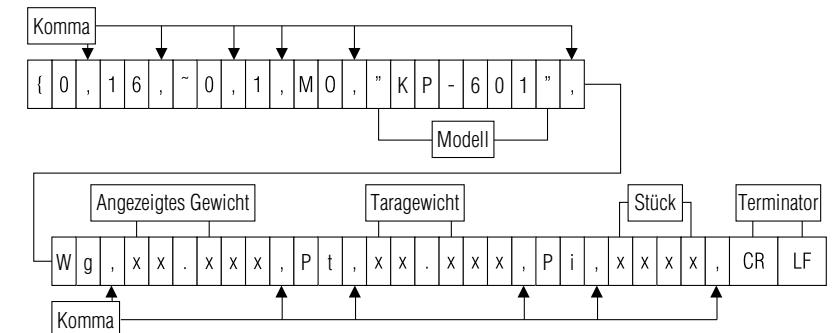
Ausgabedaten

Bezeichnung	Dateikopf	Ausgabedaten (ASCII Code)		Muster	
				Zählmodus	Wiegemodus
Kontrolldaten	{0	Festgesetzt auf 16	2 Bytes fest	✓	✓
Kontrolldaten	0	Festgesetzt auf 1	1 Byte fest	✓	✓
Modus	MO	„KP-601“	8 Bytes fest	✓	✓
Angezeigtes Gewicht	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 Bytes	✓	✓
Taragewicht	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 Bytes	✓	✓
Stück	Pi	xxxx	1-5 Bytes	✓	—

Anmerkung:

- Daten sind durch Kommas (,) getrennt.
- Der Terminator (Ende der Daten) ist CR (ASCII Code 0DH), LF (ASCII Code 0AH).
- Die Kontrolldaten für die Datenwörter 1-4 sind für Erweiterungen vorgesehen. Sie werden gegenwärtig nicht genutzt und können deshalb vom Empfänger ignoriert werden.
- Aufgrund ihrer Spezifikationen gibt die Waage im ausgeschalteten Zustand ein bedeutungsloses Signal aus. Stellen Sie sicher, dass Sie dieses Signal ignorieren und nicht importieren.
- Die Gewichtsdaten werden nur in Gramm angezeigt.

[Ausgabebeispiel]



! PRECAUTIONS

Cette balance est un instrument de précision qui doit être utilisé dans certaines conditions afin de fournir des mesures exactes. Veuillez observer les consignes d'utilisation suivantes :

1. Ne démontez jamais l'unité.
2. Utilisez-la dans un endroit qui n'est pas soumis à des vibrations, ni exposé à la lumière directe du soleil.
3. La balance ne fournira pas de mesures précises dans un environnement soumis à de brusques changements de températures. Il faudra à peu près deux heures à l'unité pour s'adapter à de tels changements.
4. Évitez de nettoyer la balance à l'eau ou avec des produits chimiques. Essayez-la de temps à autre avec un chiffon humide.
5. Ne l'utilisez pas ou ne la rangez pas à proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs, etc.).
6. Si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, rangez-la dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, après avoir retiré les piles de leur compartiment.
7. Avant d'envoyer la balance en réparation, vérifiez les piles et remplacez-les. Utilisez l'emballage d'origine et protégez l'unité par des matériaux de conditionnement avant de l'expédier.
8. Ne posez pas d'objets sur le plateau de pesée lorsque la balance est hors service.
9. Pour éviter tout risque d'erreur de mesure, n'effectuez pas une pesée quand vous utilisez à proximité un appareil générateur d'ondes radio, comme un téléphone portable.

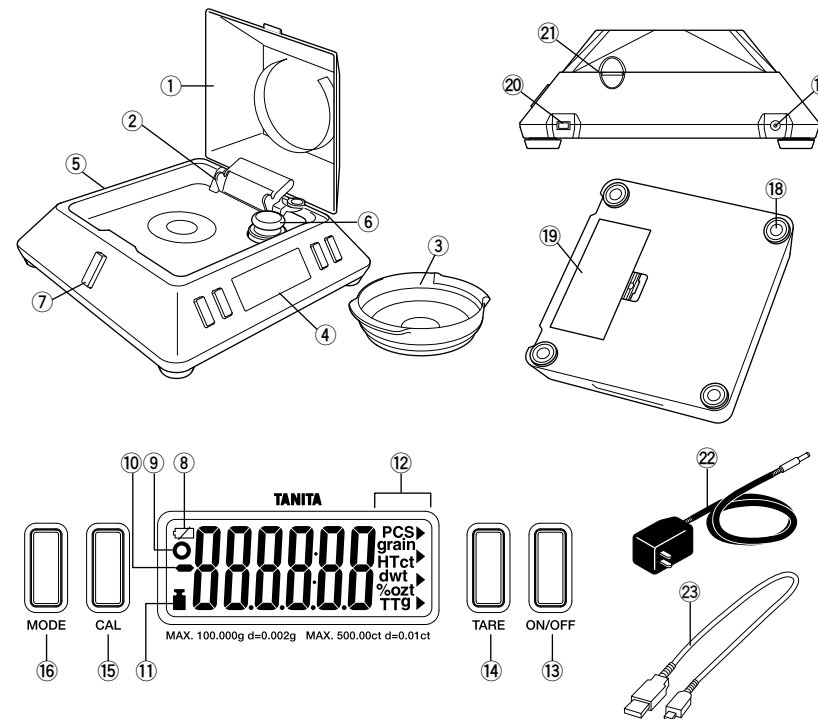
! AVERTISSEMENT

1. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche avec les mains mouillées.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau.

IMPORTANT

1. Utilisez l'appareil dans un endroit où il y a peu de vibrations.
2. Si la différence de température est supérieure à 5 °C (10 °F), veuillez attendre au minimum 30 minutes avant d'utiliser l'appareil.
3. Utilisez l'appareil sur une surface dure et plate et confirmez qu'il est de niveau en utilisant le niveau à bulles d'air.
4. Pour éviter que de l'air modifie la mesure, veuillez ne pas ouvrir le couvercle.
5. Ne pas démonter.
6. Nettoyez à l'aide d'un détergent doux. Ne pas utiliser de produits chimiques.
7. Utilisez toujours la coupelle fournie.

CARACTERISTIQUES DE L'APPAREIL



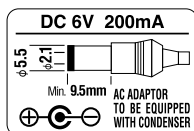
- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| ① Couvercle | ⑥ Avertissement de l'usure de la pile | ⑬ Touche ON/OFF |
| ② Charnière | ⑦ Bouton d'ouverture | ⑭ Touche TARE |
| ③ Coupelle | ⑧ Indicateur de stabilité | ⑮ Touche CALIBRATION |
| ④ Affichage LCD (avant) | ⑨ Signe moins | |
| ⑤ Affichage LCD (retour, en option) | ⑩ Indicateur de calibrage | |
| ⑥ Poids étalon | ⑪ Modes de pesée | |
| ⑦ Bouton d'ouverture | ⑫ Touche TARE | |
| | ⑬ Touche ON/OFF | |
| | ⑭ Touche TARE | |
| | ⑮ Touche CALIBRATION | |
| | | ⑯ Touche MODE |
| | | ⑰ Prise adaptateur CA |
| | | ⑱ Pieds réglables |
| | | ⑲ Compartiment des piles |
| | | ⑳ Port USB (en option) |
| | | ㉑ Niveau |
| | | ㉒ Chargeur CA (en option) |
| | | ㉓ Câble USB (en option) |

◆ Utilisation avec piles

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
2. Retirez le couvercle du compartiment des piles et mettez en place les 4 piles AA (LR6).
3. Remettez en place le couvercle du compartiment des piles.

◆ Utilisation avec adaptateur AC

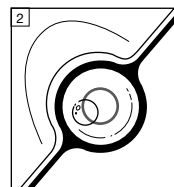
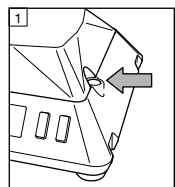
1. Utiliser uniquement un adaptateur CA répondant aux spécifications suivantes.



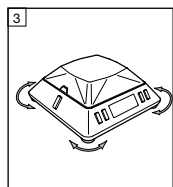
*Utilisez uniquement un adaptateur avec un marquage CE

2. Pour utiliser l'adaptateur CA, placez le DC Jack dans la prise.

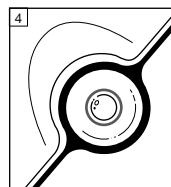
◆ Vérifiez le niveau pour vous assurer que la balance est bien à l'horizontal.



Réglez pour que la bulle se trouve au centre du cercle.



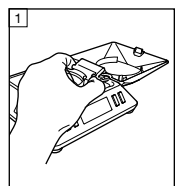
Réglez avec les pieds réglables.



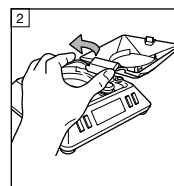
Nota: Assurez-vous que les quatre pieds sont bien en contact avec le sol.

◆ Comment ôter et fixer le couvercle

[Comment l'ôter]

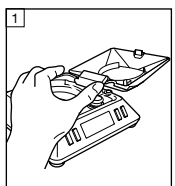


Poussez la charnière sur un côté.

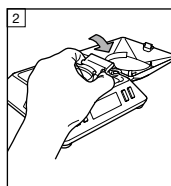


Tournez-la et tirez-la.

[Comment le fixer]

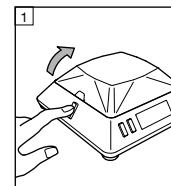


Insérez un côté de la charnière.

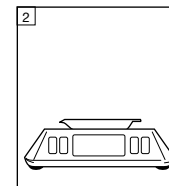


Tournez-la et tirez-la vers le bas.

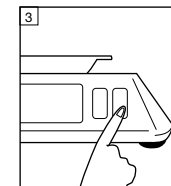
Calibrez toujours à la mise en marche ou lorsque l'appareil est en marche depuis plusieurs heures. Utilisez le poids de 100g fourni.



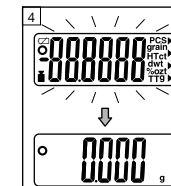
Appuyez sur le bouton d'ouverture pour ouvrir le couvercle.



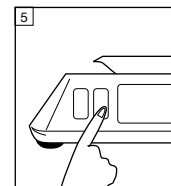
Installez la coupelle.



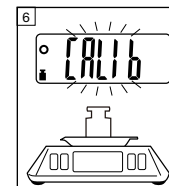
Mettez en marche.



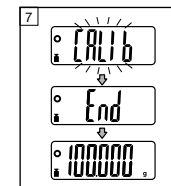
Sera affichée l'unité de mesure qui avait été utilisée la dernière fois avant que l'appareil a été utilisé. Par défaut, g.



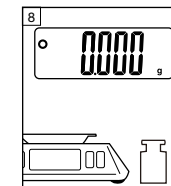
Appuyez sur CAL.



Lorsque l'indicateur **CALIB** s'allume, placez doucement le poids étalon dans la coupelle

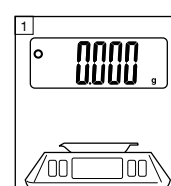


Le calibrage est terminé. Tant que n'apparaît pas **End**, le calibrage n'est pas terminé. Assurez-vous que l'indicateur de stabilité s'allume.

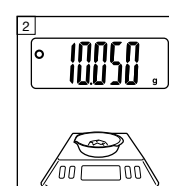


Otez le poids étalon.

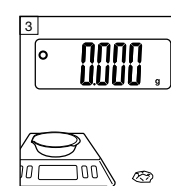
Quand l'appareil est en marche, après le calibrage.



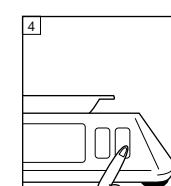
Lorsque la balance est en marche



Placez l'objet.



Otez-le.

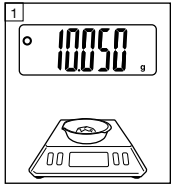


Appuyez sur OFF.

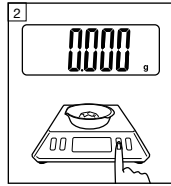
EEEEEE: Surpoids. Le poids de l'objet pesé dépasse la capacité maximum.

FUNCTION TARE

Si vous appuyez sur TARE au milieu de la pesée, zéro (0) apparaît sur l'écran, permettant une autre pesée.



1 Placez l'objet à peser sur la balance.



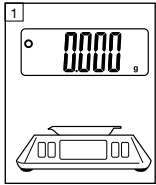
2 Lorsque l'indicateur de stabilité est en marche, appuyez sur TARE.

CHANGEMENT D'UNITE

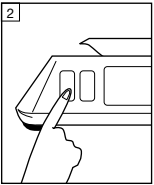
Lorsque la fonction poids est prête, appuyez sur le touche MODE et l'affichage change, dans l'ordre ci-dessous.

g → ct → oz → ozt → dwt → grain

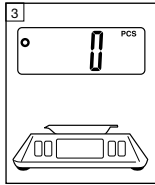
COMPTAGE



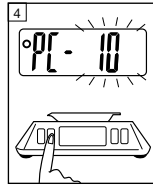
1 Lorsque la balance est en marche



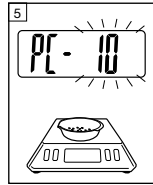
2 Appuyez et gardez appuyé MODE.



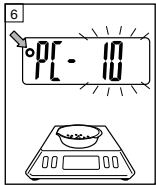
3



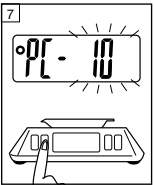
4 Appuyez sur CAL.



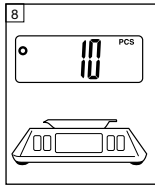
5 Placez 10 spécimens que vous souhaitez peser.



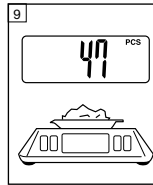
6 Lorsque la balance est stabilisée, un indicateur de stabilité est affiché.



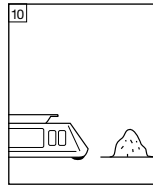
7 Appuyez sur CAL.



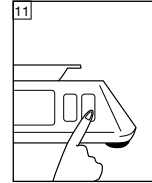
8 Le nombre de spécimens est affiché.



9 Placez le nombre d'objets que vous souhaitez compter.



10 Otez les objets après avoir effectué les mesures.



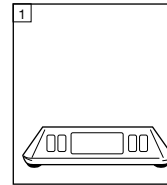
11 Appuyez sur ON/OFF pour éteindre l'appareil.

* Si le poids enregistré est insuffisant, « PC-25 » est affiché. Dans ce cas, augmentez le nombre de spécimens à 25 pièces. Lorsque l'indicateur de stabilité est affiché, appuyez sur CAL. Si le poids enregistré est toujours insuffisant, l'affichage change pour montrer le nombre de spécimens à rajouter. Augmentez alors le nombre de spécimens et appuyez à nouveau sur CAL. Répétez cette opération jusqu'à ce que le poids enregistré atteigne 1 g ou plus. « Lo » sera affiché quand vous appuyez sur CAL, si le poids enregistré est trop faible pour être mesuré. Les chiffres numériques changent tel que ci-dessous (appuyez sur TARE pour augmenter le nombre de spécimens).

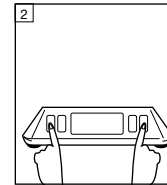
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

PROGRAMMATION DU SYSTEME DE COUPURE AUTOMATIQUE

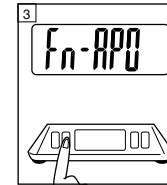
- ◆ Le réglage par défaut est de 10 minutes
- ◆ La période de coupure automatique peut être programmé entre 0 (= pas de système de coupure automatique) à 60 minutes, avec des incréments de 10 minutes selon les préférences.



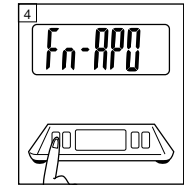
1 Lorsque l'appareil est éteint



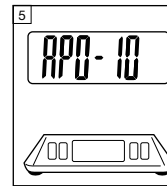
2 Tout en appuyant sur MODE, appuyez sur ON/OFF.



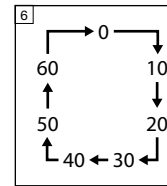
3 Appuyez sur CAL pour afficher **Fn-APP**.



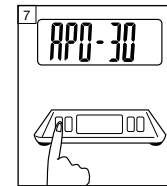
4 Appuyez sur MODE pour confirmer.



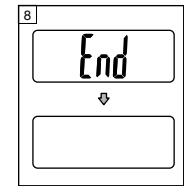
5 Les valeurs numériques sont affichées.



6 Appuyez sur TARE pour faire défiler les options de périodes.



7 Après avoir fait votre sélection, appuyez sur MODE pour confirmer.

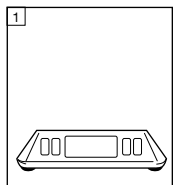


8 Le réglage est terminé.

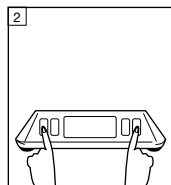
*Si l'appareil s'éteint avant qu'apparaisse **End** le réglage n'a pas été enregistré.

PROGRAMMATION DE LA LUMINOSITE DU RETROECLAIRAGE

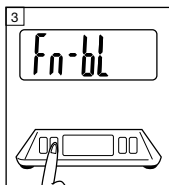
◆ Le réglage par défaut est « 2 ».



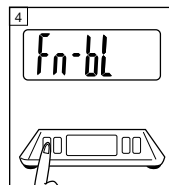
Lorsque l'appareil est éteint



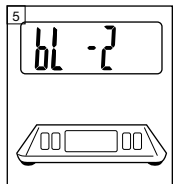
Tout en appuyant sur MODE, appuyez sur ON/OFF.



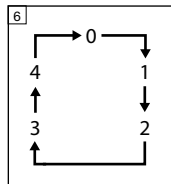
Appuyez sur CAL pour afficher **Fn-bl**.



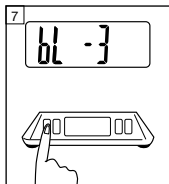
Appuyez sur MODE pour confirmer.



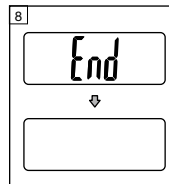
Les valeurs numériques sont affichées.



Appuyez sur TARE pour faire défiler les options de rétroéclairage.





Après avoir fait votre choix, appuyez sur MODE pour confirmer.



Le réglage est terminé.

CHANGEMENT DES PILES



Lorsque les piles sont déchargées, , est affiché. Lorsque les piles sont à plat  est affiché et l'appareil s'éteint automatiquement.

Remplacez immédiatement les piles par des piles neuves (toutes les 4). Lorsque vous remplacez les piles, n'appuyez pas trop sur la partie de mesure de l'appareil.

PANNES

• **L'appareil ne se met pas en marche.**

Insérez 4 nouvelles piles AA (LR6). Assurez-vous de la bonne polarité des piles.

•  ou  apparaît sur l'écran.

Il faut réparer la balance. Veuillez contacter votre revendeur.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Poids de contrôle	100 g
Capacité	100,000 g / 500,00 ct / 3,5270 oz / 3,2150 ozt / 64,300 dwt / 1543,25 grain
Graduation	0,002 g / 0,01 ct / 0,0001 oz / 0,0001 ozt / 0,002 dwt / 0,05 grain
Alimentation	DC 6V AA (LR06) x 4 (inclues) Adaptateur CA (DC 6V 200 mA) (inclus)
Alimentation (MAX)	LCD double: 45 mA, LCD simple: 40 mA

*Strictement interdit à l'usage commercial

FORMAT DES DONNEES DE SORTIE (Version USB uniquement)

Ceci concerne l'exportation de données de la balance vers un appareil extérieur (par ex. un PC) en utilisant un signal conforme à USB.

- ⚠ L'interface USB est UNIQUEMENT pour les données de RESULTAT !
- ⚠ La balance ne peut pas recevoir les instructions d'un appareil externe.

Spécifications

Standard de communication	USB
Méthode de communication	Transaction asynchrone
Vitesse de signal	9600 baud
Longueur des données	8 bits
Parité	Aucune
Bit d'arrêt	1 bit
Terminateur	CR+LF

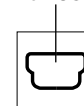
Nota:

- Le connecteur USB-mini type-B 4-pin (femelle) est situé sur le côté de la balance.

⚠ **Attention**

Si vous souhaitez utiliser une sortie USB, vous devez installer sur le PC, le driver nécessaire que vous pouvez télécharger à partir de <http://www.tanita.com>

Port USB



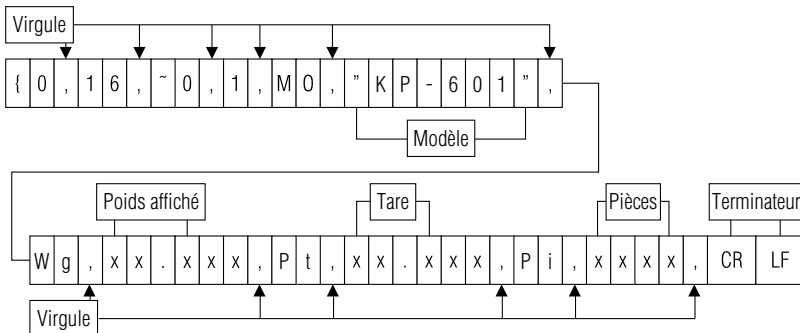
Donnée de résultat

Nom de l'objet	Titre	Donnée de résultat (Code ASCII)		Modèle	
				Mode Comptage	Mode poids
Donnée de contrôle	{0	Fixer à 16	Fixé à 2 octets	✓	✓
Donnée de contrôle	0	Fixer à 1	Fixé à 1 octet	✓	✓
Mode	MO	"KP-601"	Fixé à 8 octets	✓	✓
Poids affiché	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 octets	✓	✓
Tare	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 octets	✓	✓
Pièces	Pi	xxxx	1-5 octets	✓	—

Nota:

- Les données sont séparées par des virgules (,) pour chaque donnée.
- Le terminateur (fin de la donnée) est CR (Code ASCII 0DH), LF (Code ASCII 0AH).
- Les données de contrôle pour les éléments 1-4 sont pour expansion. Ils ne sont pas actuellement utilisés aussi le côté de réception peut les ignorer.
- En raison de ses spécifications, la balance émettra un signal incorrect quand elle sera fermée. Assurez-vous d'ignorer ce signal et de ne pas l'importer.
- Les données de poids ne sont affichées qu'en grammes.

[Exemple de résultat]



! LET OP !

De weegschaal is een precisie-instrument en moet onder bepaalde omstandigheden worden gebruikt zodat de meetresultaten steeds nauwkeurig zijn. Volg onderstaande instructies bij het gebruik van de weegschaal:

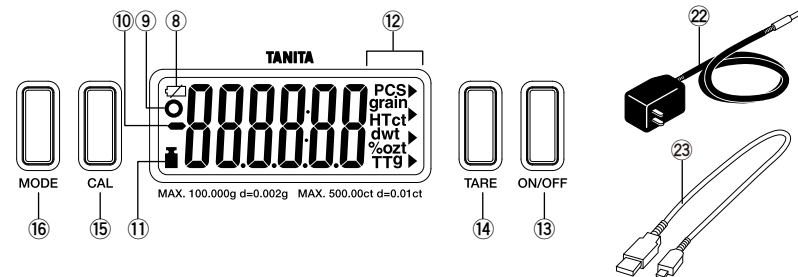
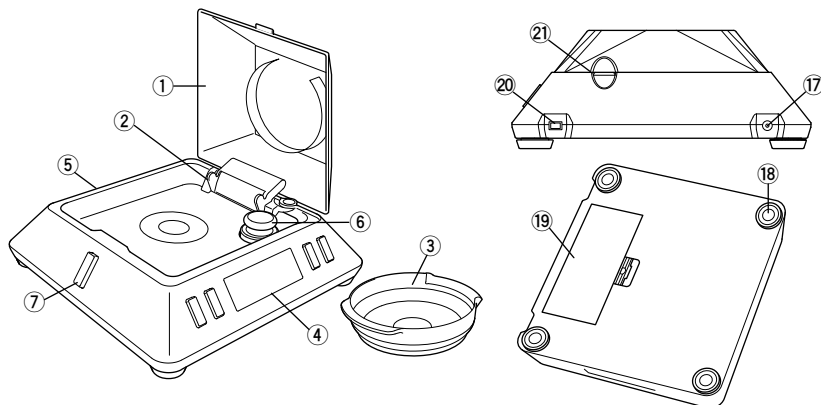
1. De weegschaal nooit demonteren.
2. De weegschaal op een trillingsvrije plaats gebruiken en niet aan direct zonlicht blootstellen.
3. De weegschaal geeft geen nauwkeurig gewicht weer in een omgeving waar zich grote temperatuursverschillen voordoen. Het duurt ongeveer twee uur voordat de weegschaal zich aan deze veranderingen aanpast.
4. Geen water of chemische producten op de weegschaal gebruiken. Maak de weegschaal af en toe met een vochtig doekje schoon.
5. De weegschaal niet dichtbij warmtebronnen (ovens, verwarming, etc.) gebruiken of opbergen (Optimale bedrijfstemperatuur 59°-77° F/15° - 25° C)
6. Verwijder de batterij als u de weegschaal gedurende lange tijd niet gebruikt en berg de weegschaal op een droge, stofvrije plaats op.
7. Controleer en vervang de batterijen voordat u de weegschaal laat repareren. Verwijder de batterijen, verpak de weegschaal in de originele verpakking en bescherm de weegschaal met pakkingmateriaal voordat u de weegschaal voor reparatie verzendt.
8. Geen voorwerpen op de weegschaal laten staan als u de weegschaal niet gebruikt.
9. Om meetfouten te voorkomen tijdens het meten dient u het gebruik van apparaten die radiogolven genereren, zoals mobiele telefoons, te vermijden.

! WAARSCHUWING

1. Om een elektrische schok te voorkomen, de stekker niet insteken of loshalen met natte handen.
2. Om een elektrische schok te voorkomen, het apparaat niet in de nabijheid van water gebruiken.

1. Gebruik het toestel in een plaats met zo weinig mogelijk trillingen.
2. Bij temperatuurswisselingen van meer dan 5 °C (10 °F), dient u ten minste 30 minuten te wachten voor u het toestel gaat gebruiken.
3. Gebruik het toestel op een hard en vlak oppervlak, controleer of het waterpas staat met behulp van een luchtbelwaterpas.
4. Sluit het deksel om te voorkomen dat wind uw meting beïnvloedt.
5. Demonteer het toestel niet.
6. Maak schoon met behulp van een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen chemische middelen. Gebruik steeds de bijgeleverde edelsteenschaal.

NAMEN VAN DE ONDERDELEN



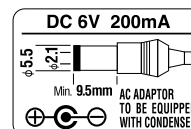
- | | | |
|--|---------------------|--------------------------------|
| ① Windscherm (deksel) | ⑨ Stabiel teken | ⑰ Aansluiting netstroomadapter |
| ② Scharnier | ⑩ Min teken | ⑱ Verstelbare steuntjes |
| ③ Edelsteenschaal | ⑪ Ijkingsteek | ⑲ Batterijvak |
| ④ LCD-display (voorzijde) | ⑫ Weegfuncties | ⑳ USB-poort (optioneel) |
| ⑤ LCD-display (achterzijde, optioneel) | ⑬ ON-OFF-toets | ㉑ Niveau |
| ⑥ Testgewicht | ⑭ TARE-toets | ㉒ Netstroomadapter (optioneel) |
| ⑦ Ontgrendelknop | ⑮ CALIBRATION-toets | ㉓ USB-kabel (optioneel) |
| ⑧ Batterij bijna leeg teken | ⑯ MODE-toets | |

◆ Bij gebruik van batterijen

1. Ontgrendel het batterijdeksel.
2. Verwijder het batterijdeksel en plaats 4 AA (LR6) batterijen.
3. Sluit het batterijdeksel weer.

◆ Bij gebruik van een netstroomadapter

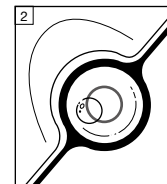
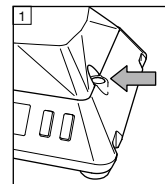
1. Gebruik uitsluitend een netstroomadapter die voldoet aan de volgende specificaties.



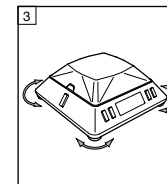
*Gebruik uitsluitend een netstroomadapter met CE-markering

2. Om de netstroomadapter te kunnen gebruiken, dient u de gelijkstroomstekker in de aansluiting steken.

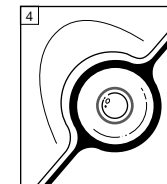
◆ Controleer het waterpas om na te gaan of de weegschaal horizontaal staat.



Bijregelen zodat de luchtbel in het midden van de cirkel staat.



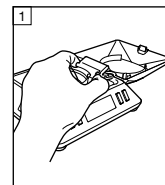
Bijregelen met de verstelbare voetsteuntjes.



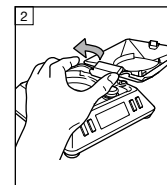
NB: Zorg ervoor dat alle 4 de steuntjes contact maken met het oppervlak.

◆ Verwijderen en aanbrengen van het deksel

[Hoe verwijderen]

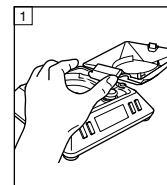


Duw het scharnier naar een kant.

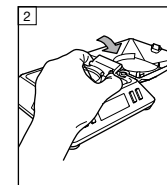


Draaien en omhoogtrekken.

[Hoe aanbrengen]



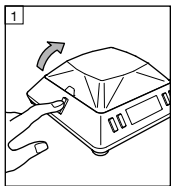
Breng één kant van het scharnier in.



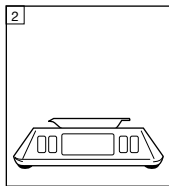
Draaien en omlaagtrekken.

IJKEN

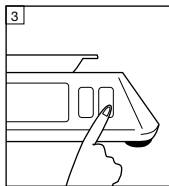
Steeds het toestel ijkten als u de stroom inschakelt of indien de stroom al verscheidene uren ingeschakeld staat. Gebruik hiervoor het bijgeleverde testgewicht van 100g.



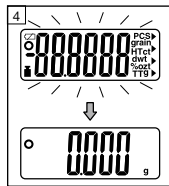
1 Druk op de ontgrendelknop om het deksel te openen.



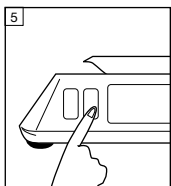
2 Plaats de edelsteenschaal.



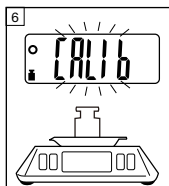
3 Schakel de stroom in.



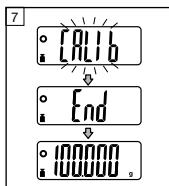
4 De weegeenheid die gebruikt werd wanneer de stroom de laatste keer uitgeschakeld werd zal verschijnen. Standaardwaarde is g.



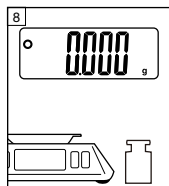
5 Druk op de CAL toets.



6 Plaats als het 'CAL 1 b' teken oplicht, het testgewicht voorzichtig op de edelsteenschaal.

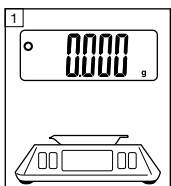


7 Ijking is voltooid. De ijking is niet voltooid als 'End' niet getoond wordt. Vergewist u ervan dat het stabiel teken oplicht.

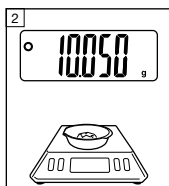


8 Verwijder het testgewicht.

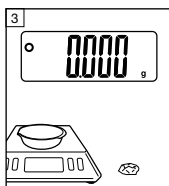
WEGEN



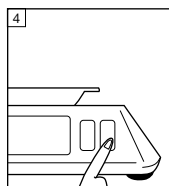
1 Als de weegschaal ingeschakeld staat.



2 Plaats het object.



3 Verwijder het.

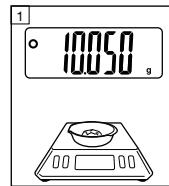


4 Druk op de OFF toets.

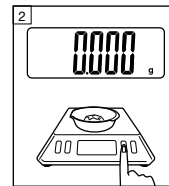
EEEEEE : Overbelasting. Het object dat gewogen wordt overschrijdt het maximaal toegelaten gewicht.

TARE FUNCTIE

Indien de TARE toets ingedrukt wordt tijdens het wegen, zal nul (0) op het display verschijnen waardoor u verder kunt wegen.



1 Plaats het te wegen object op de weegschaal.



2 Druk op de TARE-toets wanneer het stabielteken getoond wordt.

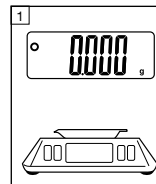
OMSCHAKELLEN VAN DE WEEGEENHEID

Druk op de MODE-toets zodra de weegfunctie beschikbaar is, de display zal dan omschakelen in de volgorde zoals getoond hieronder.

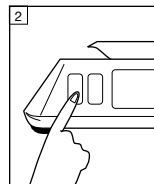
g → ct → oz → ozt → dwt → grain



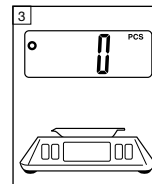
TELLEN



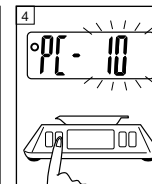
1 Als de weegschaal ingeschakeld staat.



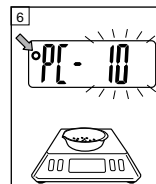
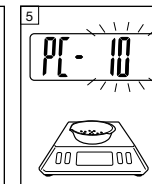
2 Druk en houdt de MODE-toets ingedrukt.



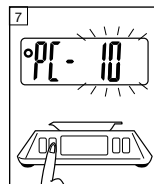
3 Druk op de CAL-toets.



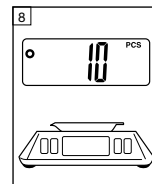
4 Plaats 10 exemplaren die u wilt wegen.



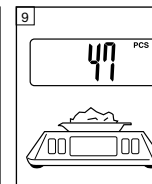
6 Als het gestabiliseerd is zal het "stabil" teken verschijnen.



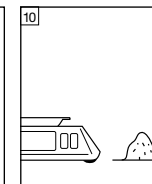
7 Druk op de CAL-toets.



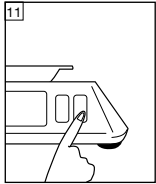
8 Het aantal exemplaren verschijnt.



9 Plaats het aantal objecten dat u wenst te tellen.



10 Verwijder de objecten nadat de meting klaar is.

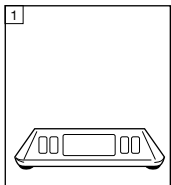


11
Druk op de ON/OFF toets om het toestel uit te schakelen.

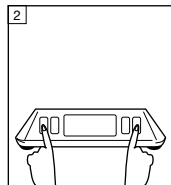
* Als het geregistreerde gewicht ontoereikend is, zal: "PC-25", verschijnen. Verhoog in dat geval het aantal exemplaren tot 25 stuks. Als het "stabiel" teken verschijnt, druk dan op de CAL toets. Als het geregistreerde gewicht nog steeds ontoereikend is zal het display veranderen en aangeven hoeveel exemplaren nog moeten toegevoegd worden. Voeg daarom het aangegeven aantal exemplaren toe, en druk opnieuw op de CAL toets. Herhaal deze handeling tot het geregistreerde gewicht 1 g of meer aangeeft. **10** zal getoond worden als u de CAL toets indrukt terwijl het geregistreerde gewicht te klein is om te meten. De numerieke aantallen wijzigen als volgt (druk op de TARE toets om het aantal exemplaren te verhogen).
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

PROGRAMMEREN VAN DE AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

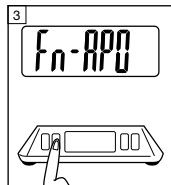
- ◆ De standaardinstelling is 10 minuten
- ◆ De tijd voor het automatisch uitschakelen kan worden ingesteld tussen 0 (=de weegschaal wordt niet automatisch uitgeschakeld) t/m 60 minuten in stappen van 10 minuten naar behoefte.



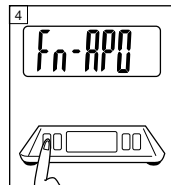
1
Terwijl de stroom uitgeschakeld staat



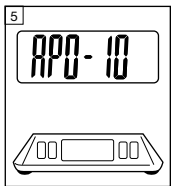
2
Druk op de ON-OFF-toets terwijl u de MODE-toets indrukt.



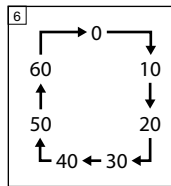
3
Druk op de CAL-toets om **Fn-APD** weer te geven.



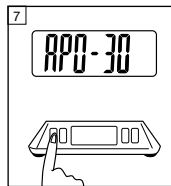
4
Druk op de MODE-toets om te bevestigen.



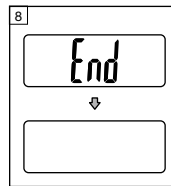
5
De numerieke waarden worden getoond.



6
Druk op de TARE toets om door de tijdsopties te bladeren.



7
Druk op de MODE toets om uw keuze te bevestigen.

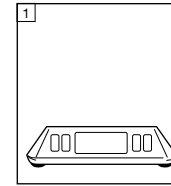


8
De instelling is nu definitief.

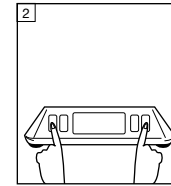
*Indien de stroom uitgeschakeld wordt voordat **End** verschijnt, zal de instelling niet opgeslagen worden.

PROGRAMMEREN VAN DE HELDERHEID VAN DE ACHTERGRONDVERLICHTING

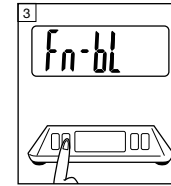
◆ Standaardinstelling is "2".



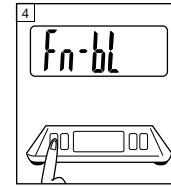
1
Terwijl de stroom uitgeschakeld staat



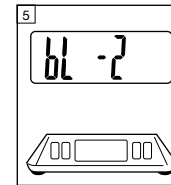
2
Druk op de ON-OFF-toets terwijl u de MODE toets indrukt.



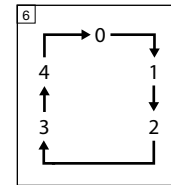
3
Druk op de CAL-toets om **Fn-bl** weer te geven.



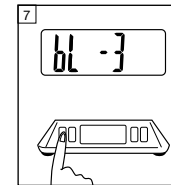
4
Druk op de MODE-toets om te bevestigen.



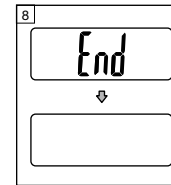
5
De numerieke waarden worden getoond.



6
Druk op de TARE-toets om door de opties voor de achtergrondverlichting te bladeren.



7
Druk op de MODE-toets om te bevestigen nadat u uw keuze heeft gemaakt.



8
De instelling is nu definitief.

BATTERIJEN VERVANGEN

Als de batterijen een lage batterijspanning hebben verschijnt **LoBAtE** op de display. Als de batterijen leeg zijn zal **LoBAtE** verschijnen en wordt de stroom automatisch uitgeschakeld. Vervang onmiddellijk door 4 nieuwe batterijen (alle 4 de batterijen). Oefen tijdens het vervangen van de batterijen geen overmatige druk uit op de meetinrichting.

PROBLEEMOPLOSSING

- **De stroom schakelt niet in.**
Plaats 4 nieuwe AA (LR6) batterijen. Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen correct is bij het plaatsen.
- **Er0065** of **Er0066** verschijnt op de display.
De weegschaal moet gerepareerd worden. Gelieve contact op te nemen met uw verdeler.

TECHNISCHE GEGEVENS

Testgewicht	100 g
Capaciteit	100,000 g / 500,00 ct / 3,5270 oz / 3,2150 ozt / 64,300 dwt / 1543,25 gr
Schaalverdeling	0,002 g / 0.01 c t / 0,0001 oz / 0,0001 ozt / 0,002 dwt / 0,05 gr
Stroomvoorziening	6V gelijkstroom AA (LR06) x 4 (ingesloten) Netstroomadapter (DC 6V 200 mA) (ingesloten)
Stroomverbruik (MAX)	Dubbel-LCD: 45 mA, enkelvoudig LCD: 40 mA

*Niet voor handelsdoeleinden

UITVOER GEGEVENSOPMAAK (enkel USB-versie)

Deze sectie behandelt het exporteren van gegevens van de weegschaal naar een extern toestel (bv. PC) d.m.v. een compatibel USB signaal.

- ⚠ De USB-interface is UITSLUITEND bedoeld voor data UITVOER!
- De weegschaal is niet in staat om instructies van een extern toestel te ontvangen.

Specificaties

Communicatie standaard	USB
Communicatie methode	Asynchrone overdracht
Signaalsnelheid	9600 baud
Gegevenslengte	8 bits
Pariteit	Geen
Stop bit	1 bit
Afsluiter	CR+LF

Merk op:

- USB-aansluiting mini-B-type-4-pins (vrouwelijk) bevinden zich aan de zijkant van de weegschaal.

⚠ Opgelet

ALS u de USB-uitvoer wilt gebruiken, dient u de vereiste driver op uw PC installeren, deze is vrij beschikbaar en kunt u downloaden van <http://www.tanita.com>

USB-poort



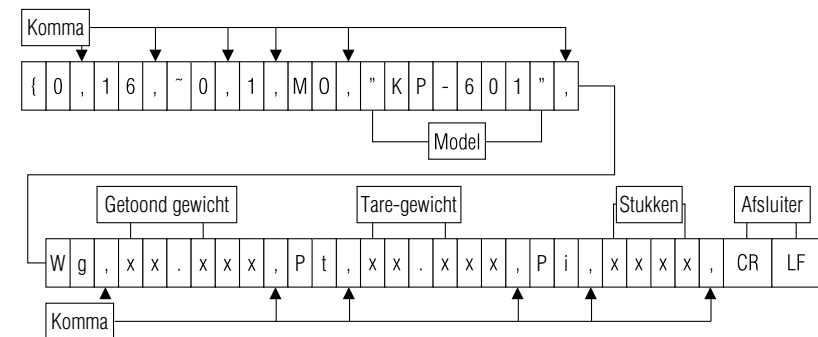
Uitvoerdata

Naam van het onderdeel	Kop	Uitvoerdata (ASCII-code)		Patroon	
				Telmodus	Gewichtmodus
Controldata	{0	Vergrendelen op 16	2 bytes decimaal	✓	✓
Controldata	~0	Vergrendelen op 1	1 bytes decimaal	✓	✓
Modus	MO	"KP-601"	8 bytes decimaal	✓	✓
Afgebeeld gewicht	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Tare gewicht	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Stukken	Pi	xxxx	1-5 bytes	✓	—

Merk op:

- De data zijn afgebakend met komma's (,) tussen elke data-invoer.
- De afsluiter (einde van de data) is CR (ASCII-code 0DH), LF (ASCII-code 0AH).
- De controldata voor de onderdelen 1-4 zijn bestemd voor uitbreiding. Ze worden op dit moment nog niet gebruikt daarom kan de ontvangende kant ze negeren.
- Door zijn specificaties zal de weegschaal een irrelevant signaal genereren wanneer hij uitgeschakeld wordt. Zorg ervoor dat u dit signaal negeert en het in geen geval importeert.
- De gewichtdata worden enkel in gram getoond.

[Uitvoervoorbeeld]





PRECAUZIONI

Questo apparecchio è uno strumento di precisione e deve essere utilizzato nelle condizioni giuste per ottenere misurazioni precise. Utilizzare la bilancia attenendosi alle seguenti istruzioni:

1. Non smontare mai l'unità.
2. Collocare la bilancia in un'area non esposta a vibrazioni e a raggi solari.
3. La bilancia non effettua misurazioni precise in ambienti soggetti a forti escursioni termiche. La bilancia impiega circa 2 ore per adattarsi a questi cambiamenti ambientali.
4. Non versare acqua o altri liquidi sull'unità. Pulire l'unità periodicamente con un panno umido.
5. Non utilizzare né conservare vicino a fonti di calore, come forni, stufe elettriche, ecc. (Temperatura operativa ottimale 15° - 25° C).
6. Se non si usa la bilancia per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie e conservare l'unità in un luogo asciutto privo di polvere.
7. Controllare e sostituire le batterie prima di ricorrere all'assistenza tecnica. Qualora fosse necessario riparare l'unità, prima di spedire la bilancia, rimuovere le batterie e confezionarla utilizzando il contenitore originale e materiale d'imballaggio protettivo.
8. Non lasciare oggetti sul piatto della bilancia mentre è in uso.
9. Per evitare errori nelle misurazioni, non utilizzare in presenza di altri dispositivi generanti onde radio, come telefoni cellulari.

AVVERTENZE

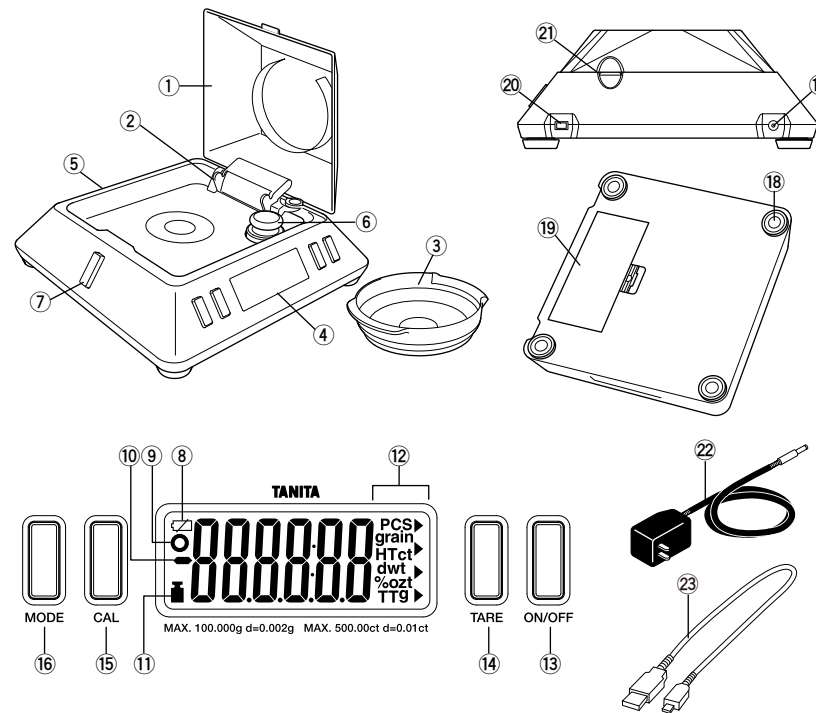
1. Per evitare scosse elettriche, non inserire o rimuovere la presa con le mani bagnate.
2. Per evitare scosse elettriche, non usare l'apparecchio in presenza di acqua.



IMPORTANTE

1. Scegliere un'ubicazione sottoposta a vibrazione minima.
2. Qualora l'escursione termica dovesse superare i 5 °C (10 °F), attendere almeno 30 minuti prima dell'uso.
3. Posizionarla su una superficie resistente e in piano, verificando che sia a livello utilizzando una livella a bolla.
4. Per evitare che la misurazione subisca gli effetti del vento, chiudere la copertura.
5. Non smantellare.
6. Pulire utilizzando un detergente delicato. Non utilizzare agenti chimici.
7. Utilizzare sempre il piatto per gemme.

COMPONENTI



- | | | |
|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| ① Paravento (copertura) | ⑧ Livello batteria basso | ⑬ Pulsante ON/OFF |
| ② Cerniera | ⑨ Segno di stabilizzazione | ⑭ Pulsante TARE |
| ③ Piatto per gemme | ⑩ Segno meno | ⑮ Pulsante CALIBRATION |
| ④ Display LCD (davanti) | ⑪ Segno di calibrazione | ⑯ Pulsante MODE |
| ⑤ Display LCD (posteriore, opzione) | ⑫ Modalità di pesatura | ⑰ Presa adattatore CA |
| ⑥ Peso campione | ⑬ Pulsante ON/OFF | ⑱ Piedini regolabili |
| ⑦ Pulsante Open | ⑭ Pulsante TARE | ⑲ Vano batteria |
| | ⑮ Pulsante CALIBRATION | ⑳ Porta USB (opzione) |
| | | ㉑ Livello |
| | | ㉒ Adattatore CA (opzione) |
| | | ㉓ Cavo USB (opzione) |



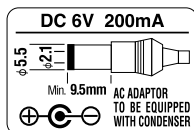
PRIMA DELL'USO

◆ Alimentazione a batterie

1. Aprire il coperchio del vano batteria.
2. Rimuovere il coperchio e inserire 4 batterie stilo AA (LR6).
3. Riposizionare il coperchio del vano batteria.

◆ Alimentazione mediante adattatore CA

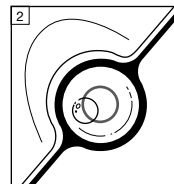
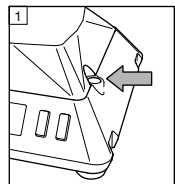
1. Utilizzare esclusivamente adattatori CA con le seguenti specifiche.



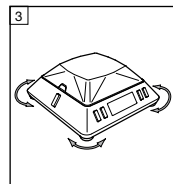
*Utilizzare solo adattatori CA recanti il marchio CE

2. Per utilizzare l'adattatore CA, inserire il jack CC nella presa.

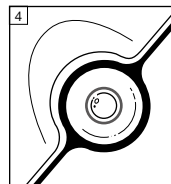
◆ Utilizzare una livella per appurare che la bilancia sia perfettamente orizzontale.



Regolare la posizione finché la bolla è perfettamente al centro del cerchio.



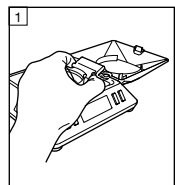
Regolare i piedini di regolazione.



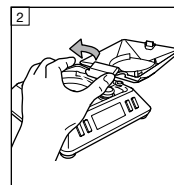
Nota: verificare che i 4 piedini tocchino tutti il pavimento.

◆ Rimozione e attacco della copertura

[Rimozione]

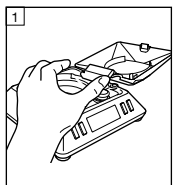


Far scorrere la cerniera lateralmente.

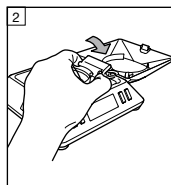


Ruotarla ed estrarla.

[Attacco]



Inserire un'estremità della cerniera.

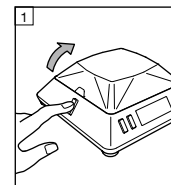


Ruotarla e spingerla verso il basso.

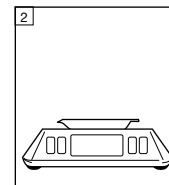


CALIBRAZIONE

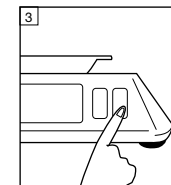
Eseguire la calibrazione ogni qual volta si accende l'unità oppure se rimasta accesa per diverse ore. Utilizzare il peso campione da 100 g a corredo.



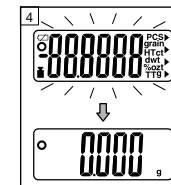
Premere il pulsante Open per aprire la copertura.



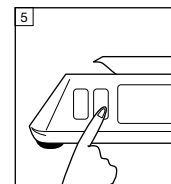
Posizionare il piatto per gemme.



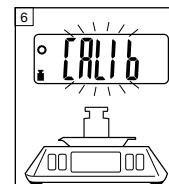
Accendere.



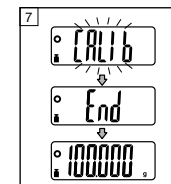
Si visualizza l'unità di misura selezionata prima dell'ultimo spegnimento. L'unità di misura predefinita è g.



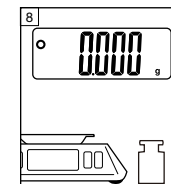
Premere CAL.



Quando **CALIB** lampeggia, posizionare il peso campione delicatamente sul piatto per gemme.

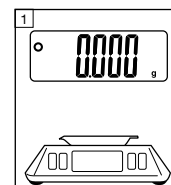


La calibrazione è stata completata. Il processo non è da considerarsi completato fintanto che il display non visualizza **End**. Verificare che il segno di stabilizzazione sia acceso.

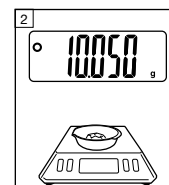


Rimuovere il peso campione.

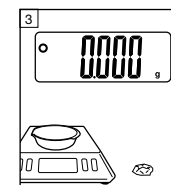
PESATURA



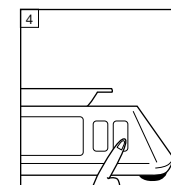
Ad unità accesa



Posizionare l'oggetto.



Rimuoverlo.



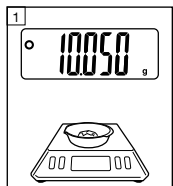
Premere OFF.

EEEEEE: Sovraccarico. L'oggetto pesato supera la capacità massima.

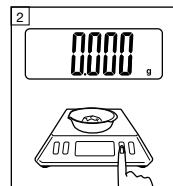


TARATURA

Se si preme TARE durante la pesatura, viene visualizzato zero (0) consentendo di eseguire un'ulteriore pesatura.



1
Posizionare l'oggetto da misurare sulla bilancia.



2
Quando si accende il segno di stabilizzazione, premere TARE.

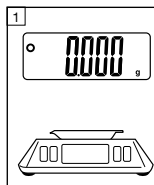
CAMBIO UNITÀ DI MISURA

Quando la funzione di pesatura è attiva, premere il pulsante MODE e il display alterna, nell'ordine, tra le seguenti unità:

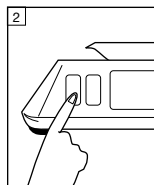
g → ct → oz → ozt → dwt → grain



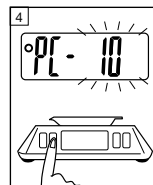
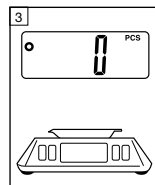
CONTEGGIO



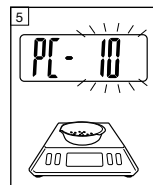
1
Ad unità accesa



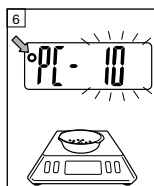
2
Premere e tenere premuto MODE.



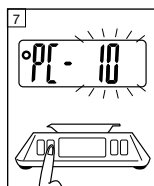
4
Premere CAL.



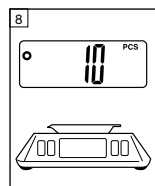
5
Posizionare 10 esemplari da pesare.



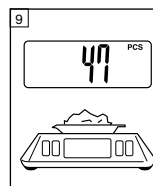
6
Stabilizzata l'unità, si visualizza il segno di stabilizzazione.



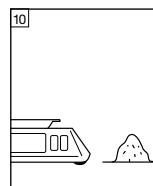
7
Premere CAL.



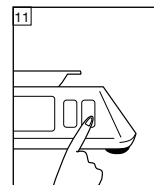
8
Si visualizza il numero di esemplari.



9
Posizionare il numero di oggetti da contare.



10
A misurazione ultimata, rimuovere gli oggetti.



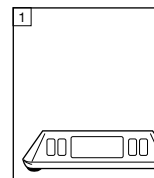
11
Spegnerne, premendo il pulsante ON/OFF.

* Quando il peso registrato è insufficiente, si visualizza "PC-25". In questo caso, aumentare il numero di esemplari fino a raggiungere 25 pezzi. Quando si visualizza il segno di stabilizzazione, premere CAL. Se il peso registrato dovesse risultare ancora insufficiente, il display cambia, richiedendo l'aumento del numero di esemplari. Pertanto, aumentare il numero di esemplari e premere di nuovo CAL. Ripetere l'operazione fin tanto che il peso non assume un valore pari o superiore a 1 g. Premendo CAL, si visualizza $\frac{1}{10}$, se il peso registrato è troppo basso per essere misurato. Le cifre cambiano come segue (premere TARE per aumentare il numero di esemplari):

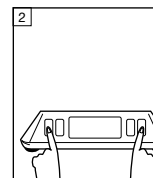
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

PROGRAMMAZIONE AUTOSPEGNIMENTO

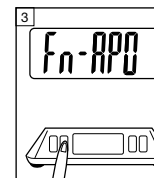
- ◆ L'impostazione predefinita è 10 minuti
- ◆ Il tempo di autospegnimento può essere programmato tra 0 (= senza autospegnimento) e 60 minuti, con incrementi di 10 minuti, secondo preferenza.



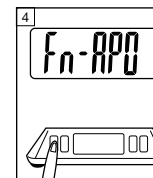
1
Ad unità spenta



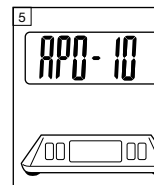
2
Tenendo premuto MODE premere ON/OFF.



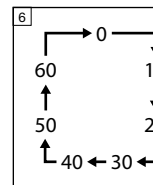
3
Premere CAL per visualizzare $\frac{Fn-APP}{10}$.



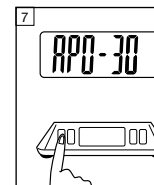
4
Premere MODE per confermare.



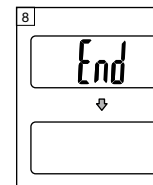
5
Si visualizzano i valori numerici.



6
Premere TARE per alternare le opzioni di orario.



7
Effettuata la scelta, premere MODE per confermare.



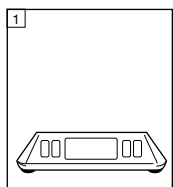
8
L'impostazione è terminata.

*Se l'unità si spegne prima che appaia $\frac{End}{\downarrow}$, l'impostazione non sarà salvata.

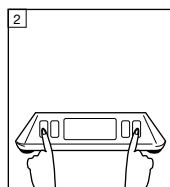


REGOLAZIONE DELLA RETROILLUMINAZIONE

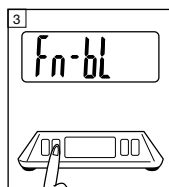
◆ Si visualizzano i valori numerici.



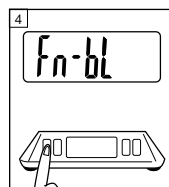
Ad unità spenta



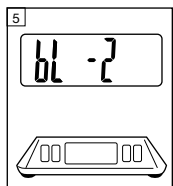
Tenendo premuto MODE premere ON/OFF.



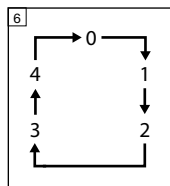
Premere CAL per visualizzare .



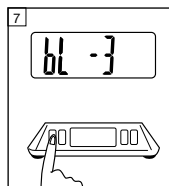
Premere MODE per confermare.



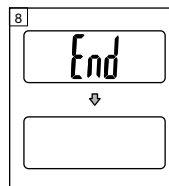
Si visualizzano i valori numerici.



Premere TARE per alternare le opzioni di retroilluminazione.



Effettuata la scelta, premere MODE per confermare.



L'impostazione è terminata.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando il livello delle batterie è basso, si visualizza . Quando le batterie stanno per esaurirsi, si visualizza e l'unità si spegne automaticamente.

Sostituire le batterie immediatamente (tutte e 4 le batterie). Nell'eseguire questa operazione, fare attenzione a non esercitare eccessiva pressione sulla sezione dedicata alla pesatura.

RISOLUZIONE PROBLEMI

• L'unità non si accende.

Inserire 4 batterie stilo AA (LR6) nuove secondo la corretta polarità.

• Sul display appare or .

La bilancia deve essere riparata. Contattare il rivenditore.



SPECIFICHE TECNICHE

Peso campione	100 g
Capacità	100,000 g / 500,00 ct / 3,5270 oz / 3,2150 ozt / 64,300 dwt / 1543,25 grani
Scala graduata	0,002 g / 0,01 ct / 0,0001 oz / 0,0001 ozt / 0,002 dwt / 0,05 grani
Alimentazione	Batterie CC 6V AA (LR06) x 4 (incluse) Adattatore CA (CC 6V 200 mA) (incluso)
Consumo energetico (MAX)	LCD doppio: 45 mA, LCD singolo: 40 mA

*Non autorizzata per il commercio

FORMATO DEI DATI DI USCITA (solo versione USB)

Questa sezione si riferisce all'esportazione di dati dalla bilancia su un dispositivo esterno (ad es. un PC) utilizzando un segnale conforme con USB.

- ⚠ L'interfaccia USB è SOLO PER DATI IN USCITA!
- La bilancia non è in grado di ricevere istruzioni da dispositivi esterni.

Specifiche tecniche

Comunicazione standard	USB
Metodo di comunicazione	Transazione asincrona
Velocità del segnale	9600 baud
Lunghezza dei dati	8 bit
Parità	Nessuna
Bit di stop	1 bit
Terminatore	CR+LF

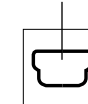
Nota:

- Il connettore USB tipo mini-B a 4 piedini (femmina) è situato sul lato della bilancia.

⚠ Avviso

SE si desidera utilizzare l'uscita USB, è necessario installare i driver necessari sul PC, scaricabili dal sito web <http://www.tanita.com>

Porta USB



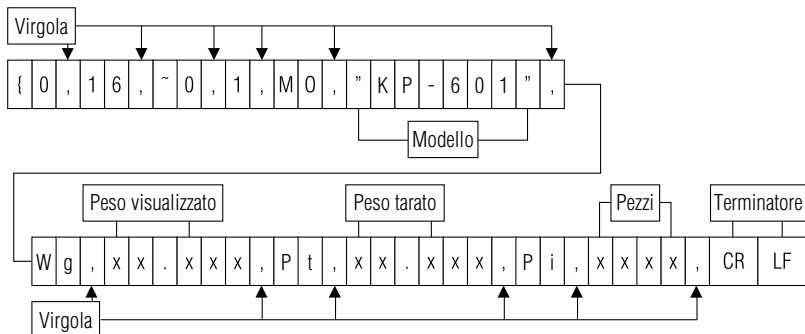
Dati di uscita

Nome elemento	Intestazione	Dati di uscita (codice ASCII)		Schema	
				Modalità di conteggio	Modalità di pesatura
Dati di controllo	{0	Fissare su 16	2 byte fissi	✓	✓
Dati di controllo	0	Fissare su 1	1 byte fissi	✓	✓
Modalità	MO	"KP-601"	8 byte fissi	✓	✓
Peso visualizzato	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 byte	✓	✓
Peso tarato	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 byte	✓	✓
Pezzi	Pi	xxxx	1-5 byte	✓	—

Nota:

- Ciascun dato è separato da una virgola (,).
- Il terminatore (fine dei dati) è CR (codice ASCII 0DH), LF (codice ASCII 0AH).
- I dati di controllo per gli elementi da 1 a 4 sono per espansione. Non sono utilizzati al momento, pertanto il ricevente può ignorarli.
- Per le sue caratteristiche tecniche, la bilancia emetterà un segnale irrilevante quando si spegne. Ignorare questo segnale e non importarlo.
- I dati di pesatura sono riportati solo in grammi.

[Esempio di uscita dati]



! MANTENIMIENTO

La balanza es un instrumento de precisión que exige ciertas condiciones de uso para ofrecer resultados precisos. Por eso es recomendable tener en cuenta las siguientes instrucciones al utilizarla:

- 1.No desarme la balanza.**
- 2.Utilizarla en un lugar libre de vibraciones y donde no esté directamente expuesta a la luz solar.**
- 3.Las variaciones bruscas de temperatura podrían causar imprecisiones en la medición. Utilice la balanza en un lugar en el que la temperatura ambiente sea estable. La balanza tardará aproximadamente dos horas en ajustarse a tales cambios.**
- 4.Evite derramar sustancias líquidas o químicas en la balanza. Periódicamente, límpiela con un paño húmedo.**
- 5.No utilice ni guarde la balanza en un lugar próximo a fuentes de calor (hornos, dispositivos calentadores, etc.).**
- 6.Si no va a utilizar la balanza durante un periodo prolongado, extraiga las baterías y guárdela en un lugar seco y sin polvo.**
- 7.Pruebe y sustituya las baterías antes de enviar la balanza a reparar. Si fuese necesario repararla, remueva las baterías, empáquela en la caja original y protéjala antes de enviarla.**
- 8.No deje objetos sobre la bandeja si no está utilizando la balanza.**
- 9.Para evitar errores de medición, ni realice mediciones mientras usa aparatos que generan ondas de radio, como los teléfonos móviles.**

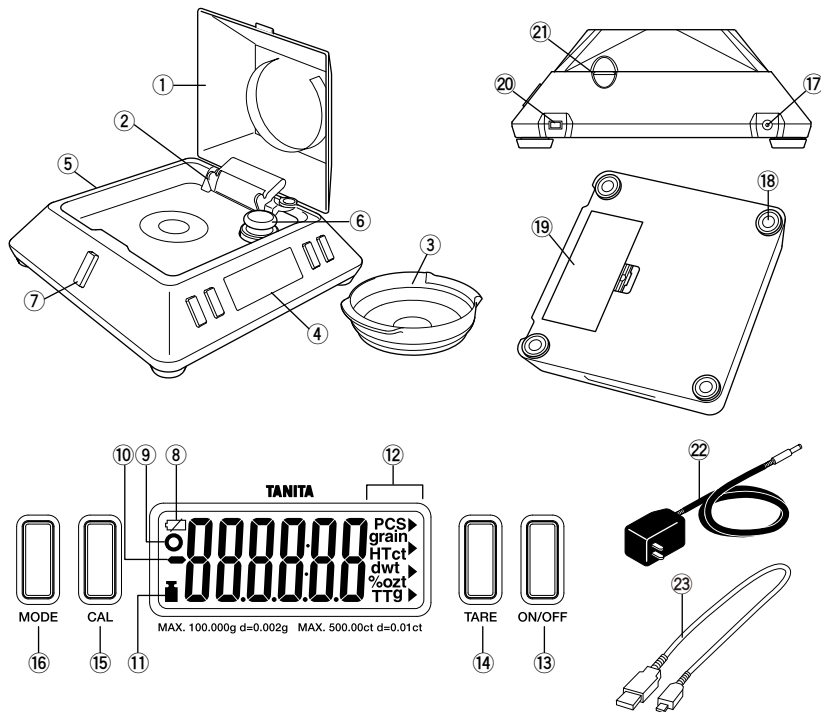
! ADVERTENCIA

- 1.Para evitar descargas eléctricas, no inserte o retire el enchufe con las manos húmedas.**
- 2.Para evitar descargas eléctricas, no use este equipo cerca del agua.**

IMPORTANTE

- Utilícela en un lugar donde haya pocas vibraciones.
- Si el cambio de temperatura supera los 5 °C (10 °F), espere por los menos 30 minutos antes de usarla.
- Colóquela sobre una superficie plana y resistente, y verifique que esté nivelada utilizando el nivel de burbuja.
- Para evitar que el viento afecte la medición, mantenga la tapa cerrada.
- No desarme el aparato.
- Límpiala con un detergente suave. No utilice productos químicos.
- Utilice siempre el cubilete para piedras preciosas que se ha suministrado.

NOMBRE DE LAS PIEZAS



- | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|---|
| ① Protector para el viento (Tapa) | ⑨ Indicador de estabilización | ⑰ Entrada de adaptador de Corriente Alterna |
| ② Bisagra | ⑩ Signo menos | ⑱ Patas regulables |
| ③ Cubilete para piedras preciosas | ⑪ Indicador de calibración | ⑲ Compartimento de pilas |
| ④ Pantalla LCD (frontal) | ⑫ Modos de pesada | ⑳ Puerto USB (opcional) |
| ⑤ Pantalla LCD (traseña, opcional) | ⑬ Botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) | ㉑ Nivel |
| ⑥ Peso de prueba | ⑭ Botón TARE (TARA) | ㉒ Adaptador de CA (opcional) |
| ⑦ Botón para abrir | ⑮ Botón CALIBRATION (CALIBRACIÓN) | ㉓ Cable USB (opcional) |
| ⑧ Indicador de pila desgastada | ⑯ Botón MODE (MODO) | |

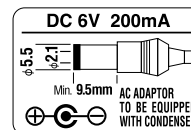
ANTES DE USARLA

◆ En caso de utilizar baterías

- Abra la tapa de las pilas.
- Quite la tapa de las pilas e inserte 4 pilas tamaño AA (LR6).
- Vuelva a poner la tapa de las pilas.

◆ En el caso de utilizar adaptador de Corriente Alterna

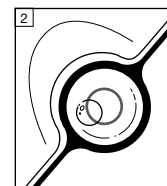
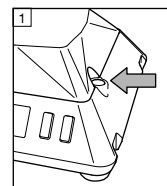
- No utilice ningún adaptador de Corriente Alterna, excepto los que tienen la siguiente especificación.



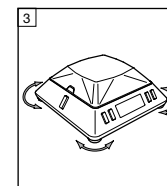
*Utilice sólo un adaptador de Corriente Alterna con una marca CE

- Para utilizar el adaptador de Corriente Alterna, adapte el DC Jack en la entrada.

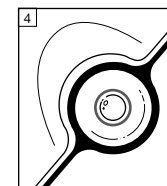
◆ Revise el nivel para asegurarse que la báscula esté horizontal.



Ajuste de modo que la burbuja esté en el centro del círculo.



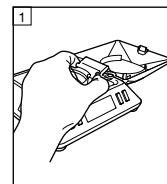
Ajuste utilizando las patas regulables.



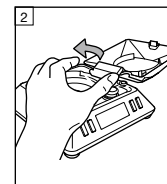
Nota: Asegúrese que las 4 patas hagan contacto con la superficie.

◆ Cómo quitar y colocar la tapa

[Cómo quitarla]

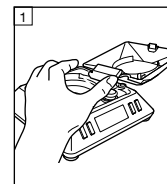


Empuje La bisagra hacia un lado.

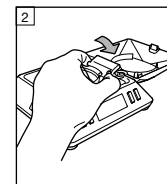


Gírela y júela hacia arriba.

[Cómo colocarla]



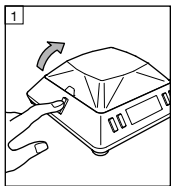
Inserte un lado de la bisagra.



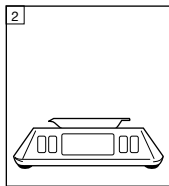
Gírela y presiónela hacia abajo.

CALIBRACIÓN

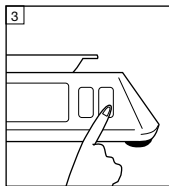
Siempre haga la calibración cuando se conecta la potencia o cuando la potencia ha estado conectada por varias horas. Utilice el peso de prueba de 100g que se ha suministrado.



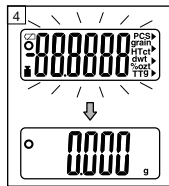
1 Presione el botón de abrir para abrir la tapa.



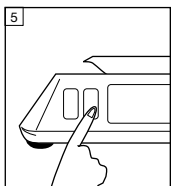
2 Coloque el cubilete para piedras preciosas.



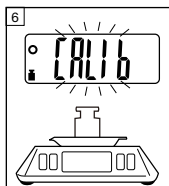
3 Encienda la potencia.



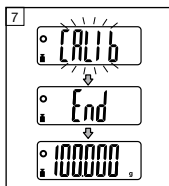
4 En la pantalla aparecerá la unidad de peso que se utilizó cuando se apagó la potencia por última vez. La opción predeterminada es g.



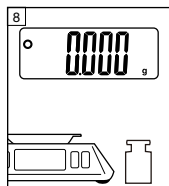
5 Pulse el botón CAL.



6 Cuando **CALIB** lb parpadea, coloque cuidadosamente el peso de prueba en el cubilete para piedras preciosas.

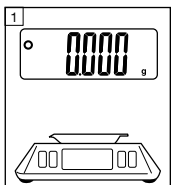


7 La calibración está completa. La calibración no está completa cuando no se muestra **End**. Asegúrese que la marca estable se encienda.

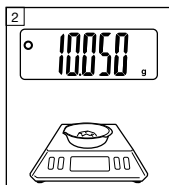


8 Retire el peso de prueba.

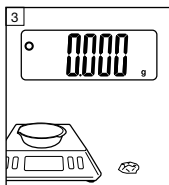
PESADA



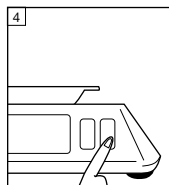
1 Cuando la báscula está encendida



2 Coloque el objeto.



3 Retírelo.

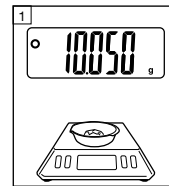


4 Pulse el botón OFF.

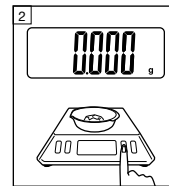
EEEEEE : Sobrecarga. El objeto que se está pesando excede la capacidad máxima.

FUNCIÓN TARA

Si se pulsa el botón TARE durante la pesada, en la pantalla aparece cero (0), permitiendo hacer una pesada adicional.



1 Coloque el objeto a pesarse en la báscula.



2 Cuando la marca estable está encendida, pulse el botón TARE.

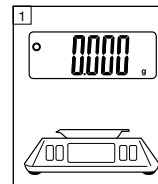
CONMUTACIÓN DE LA UNIDAD

Cuando la función de pesada está disponible, pulse el botón MODE y la pantalla cambiará en el siguiente orden:

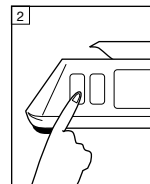
g → ct → oz → ozt → dwt → grain

↑

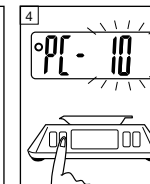
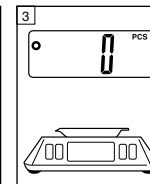
CONTEO



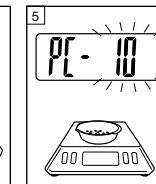
1 Cuando la báscula está encendida



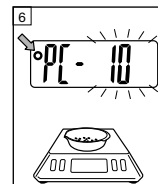
2 Pulse y mantenga pulsado el botón MODE.



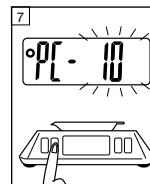
3 Pulse el botón CAL.



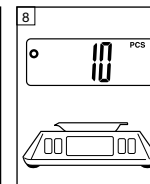
4 Coloque 10 muestras a pesarse.



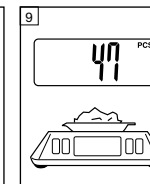
5 Cuando se estabiliza, la marca estable aparece en pantalla.



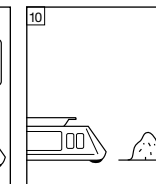
6 Pulse CAL.



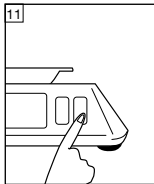
7 El número de muestras aparece en pantalla.



8 Coloque el número de objetos que desea contar.



9 Retire los objetos después de terminar la medición.



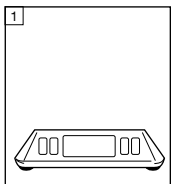
Pulse el botón ON/OFF para apagar.

* Cuando el peso registrado es insuficiente, aparece en pantalla "PC-25". En este caso, aumente el número de muestras a 25 unidades. Cuando aparece en pantalla la marca estable, pulse el botón CAL. Si el registro es aún insuficiente, la pantalla cambia para mostrar el número de muestras a incrementarse. Por lo tanto, aumente el número de muestras y pulse el botón CAL nuevamente. Esta operación se repite hasta que el peso registrado llegue a ser 1 g o más. Lo se mostrará en la pantalla cuando pulse el botón CAL, si el peso registrado es demasiado bajo para poder medirse. Los valores numéricos cambian como sigue (pulse el botón TARE para aumentar el número de muestras).

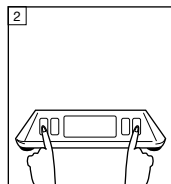
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

PROGRAMACIÓN DE LA DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE ALIMENTACIÓN

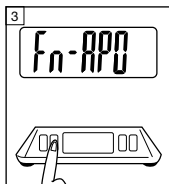
- ◆ La configuración predeterminada es de 10 minutos.
- ◆ El tiempo de apagado automático puede ser programado entre 0 (= sin apagado automático) y 60 minutos, en intervalos de 10 minutos, según la preferencia.



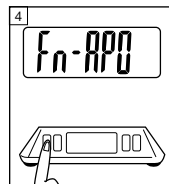
Cuando la unidad está apagada



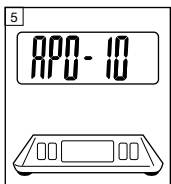
Mientras presiona el botón MODE, pulse el botón ON/OFF.



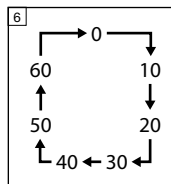
Pulse el botón CAL para mostrar Fn-APD.



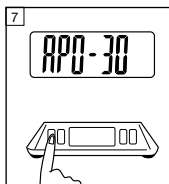
Pulse el botón MODE para confirmar



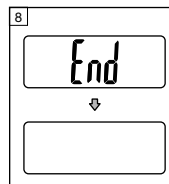
Los valores numéricos se muestran en pantalla.



Pulse el botón TARE para recorrer las opciones de tiempo.



Cuando haya hecho su elección, pulse el botón MODE para confirmar.

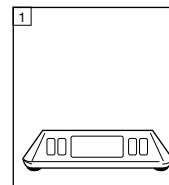


La configuración ha terminado.

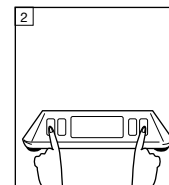
*Si la unidad se apaga antes que aparezca End, la configuración no se ha guardado.

PROGRAMACIÓN DEL BRILLO DE LA ILUMINACIÓN DE FONDO

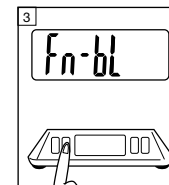
- ◆ El ajuste predeterminado es "2".



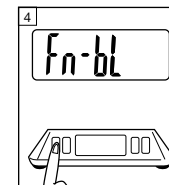
Cuando la unidad está apagada



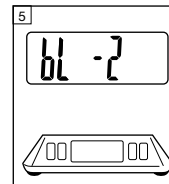
Mientras presiona el botón MODE, pulse el botón ON/OFF.



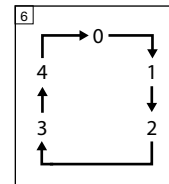
Pulse el botón CAL para mostrar Fn-bl.



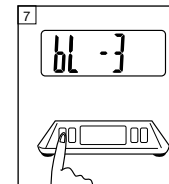
Pulse el botón MODE para confirmar.



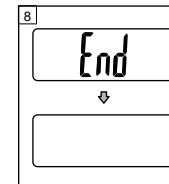
Los valores numéricos se muestran en pantalla.



Pulse el botón TARE para recorrer las opciones de iluminación de fondo.



Cuando haya hecho su elección, pulse el botón MODE para confirmar.



La configuración ha terminado.

REEMPLAZO DE PILAS

Cuando las pilas están bajas, aparece en pantalla . Cuando las pilas se han descargado, aparece en pantalla y la unidad se apaga automáticamente. Reemplace inmediatamente por pilas nuevas (todas las 4 pilas). No aplique una fuerza excesiva en la sección de medición cuando reemplace las pilas.

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- **La unidad no se enciende.**
Inserte cuatro pilas nuevas tamaño AA (LR6). Asegúrese de situar correctamente la polaridad de las pilas.
- o aparece en la pantalla.
La báscula necesita ser reparada. Contáctese con su vendedor minorista.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso de prueba	100 g
Capacidad	100,000 g / 500,00 ct / 3,5270 oz / 3,2150 ozt / 64,300 dwt / 1543,25 granos
Graduación	0,002 g / 0,01 ct / 0,0001 oz / 0,0001 ozt / 0,002 dwt / 0,05 granos
Alimentación	DC 6V AA (LR06) x 4 (incluidas) Adaptador de Corriente Alterna (DC 6V 200 mA) (incluido)
Consumo de potencia (MÁX)	LCD dual: 45 mA, LCD simple: 40 mA

*Comercialización no permitida



Datos de salida

Nombre del ítem	Cabezal	Datos de salida (Código ASCII)		Patrón	
				Modo de conteo	Modo de peso
Datos de control	{0	Fijar en 16	Fijado en 2 bytes	✓	✓
Control data	0	Fijar en 1	Fijado en 1 bytes	✓	✓
Modelo	MO	"KP-601"	Fijado en 8 bytes	✓	✓
Peso mostrado en pantalla	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Tara	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Piezas	Pi	xxxx	1-5 bytes	✓	—

FORMATO DE DATOS DE SALIDA (Sólo versión USB)

Este comprende la exportación de datos desde la báscula hacia un dispositivo externo (por ejemplo, una PC) utilizando una señal de acuerdo al USB.

- ! La interfaz USB es SÓLO para datos de SALIDA!
- ! La báscula no puede recibir instrucciones de un dispositivo externo.

Especificaciones

Estándar de comunicaciones	USB
Método de comunicaciones	Transacción asíncrona
Velocidad de la señal	9600 baudios
Longitud de los datos	8 bits
Paridad	Ninguna
Bit de parada	1 bit
Terminator	CR+LF

Nota:

- El conector USB tipo mini B, de 4 pines (hembra) está ubicado a un lado de la báscula.

Puerto USB



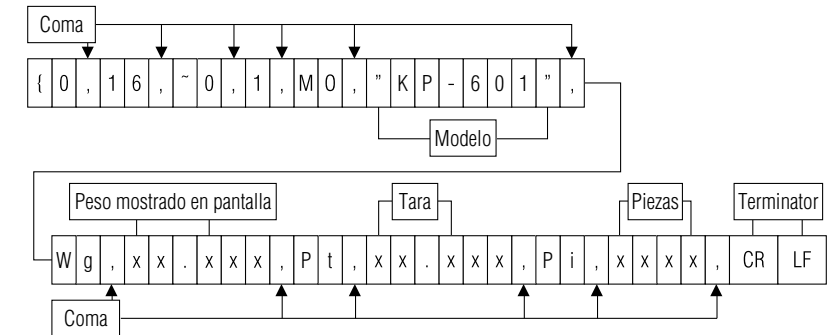
! Precaución

Si usted desea utilizar la salida USB, debe instalar el driver necesario en su PC, que está disponible para descargarse desde <http://www.tanita.com>

Nota:

- Los datos están separados por comas (,) para cada dato.
- El Terminator (fin de datos) es CR (código ASCII 0DH), LF (código ASCII 0AH).
- Los datos de control para los ítems 1-4 son para expansión. Ellos no se usan actualmente, de modo que el lado receptor puede ignorarlos.
- Debido a sus especificaciones, la báscula mostrará una señal irrelevante cuando se apaga. Asegúrese de ignorar esta señal y de no importarla.
- Los datos de peso se muestran en gramos solamente.

[Ejemplo de salida]





AVISOS

Esta balança é um instrumento de precisão, devendo ser utilizada em determinadas condições para garantir o rigor de pesagem. Observar as seguintes medidas durante a utilização da balança:

1. Nunca desmontar a unidade.
2. Utilizar em local isento de vibrações que não esteja exposto à luz directa do sol.
3. A balança não realizará uma pesagem precisa em ambientes sujeitos a grandes amplitudes térmicas. A unidade demora cerca de duas horas a adaptar-se a tais condições.
4. Afastar a balança da água e de produtos químicos. Limpar a unidade ocasionalmente com um pano húmido.
5. Não utilizar nem guardar junto a fontes de calor (fornos, aquecedores, etc.).
6. Caso não se pretenda utilizar durante um longo período de tempo, remover as pilhas e guardar a unidade num local seco e sem poeiras.
7. Verificar e voltar a colocar as pilhas antes de enviar a unidade para reparação. Se for necessário reparar, retirar as pilhas, colocar a balança na embalagem original e proteger com materiais de acondicionamento antes de a enviar.
8. Não deixar objectos no prato de pesagem quando não estiver a utilizar a balança.
9. Para evitar erros de pesagem, não realizar a pesagem enquanto usar equipamento que gere ondas de rádio, tais como telemóveis.

CUIDADO

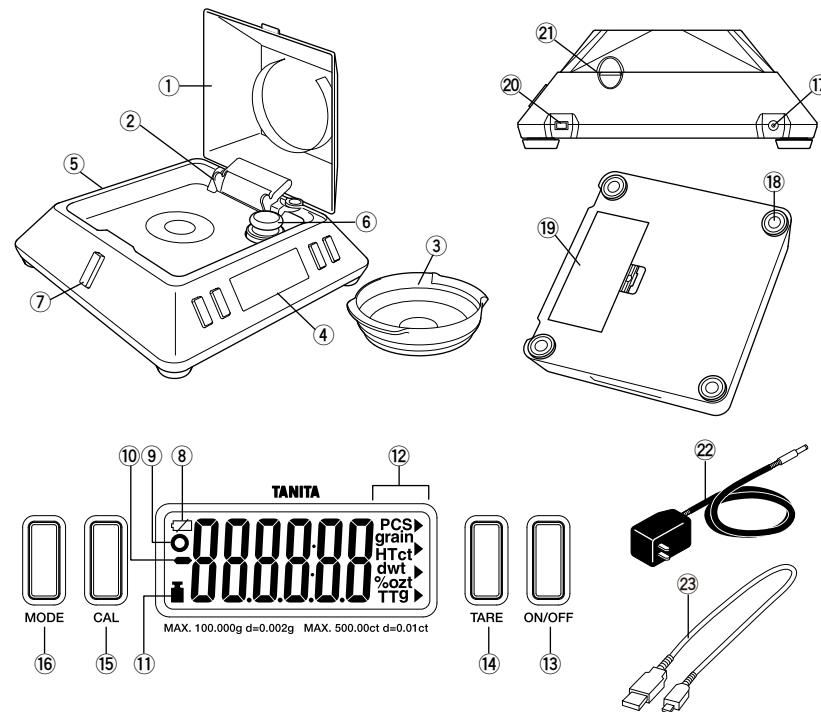
1. Para evitar choque eléctrico, não inserir ou remover o plug com mãos molhadas.
2. Para evitar choque eléctrico, não use o equipamento próximo à água.



IMPORTANTE

1. Utilize em local onde haja pouca vibração.
2. Caso a mudança de temperatura ultrapasse 5 °C (10 °F), aguarde pelo menos 30 minutos antes de utilizar.
3. Utilize sobre superfície plana e sólida confirmando se está na horizontal usando o nível de bolha.
4. Para impedir que o vento afete a medição, feche a tampa.
5. Não desmonte o aparelho.
6. Limpe utilizando detergente suave. Não utilize produtos químicos.
7. Sempre use o copo fornecido para pedras preciosas.

NOMES DAS PEÇAS



- | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| ① Proteção contra vento (tampa) | ⑧ Indicação de pilhas fracas | ⑰ Entrada do adaptador CA |
| ② Dobradiça | ⑨ Indicação de estabilidade | ⑱ Pés ajustáveis |
| ③ Copo para pedras preciosas | ⑩ Indicação de negativo | ⑲ Compartimento de pilhas |
| ④ Visor LCD (frontal) | ⑪ Indicação de calibração | ⑳ Porta USB (opcional) |
| ⑤ Visor LCD (traseiro, opcional) | ⑫ Modos de pesagem | ㉑ Nível |
| ⑥ Peso de teste | ⑬ Tecla ON/OFF | ㉒ Adaptador CA (opcional) |
| ⑦ Tecla para abrir | ⑭ Tecla TARE (para tarar) | ㉓ Cabo USB (opcional) |
| | ⑮ Tecla CALIBRATION (calibração) | |
| | ⑯ Tecla MODE (modo) | |

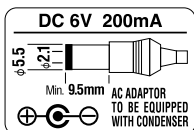
ANTES DA UTILIZAÇÃO

◆ No caso de uso de pilhas

1. Abra a tampa do compartimento de pilhas.
2. Remova a tampa do compartimento de pilhas e insira 4 pilhas tipo AA (LR6).
3. Recoloque a tampa do compartimento de pilhas.

◆ No caso de uso de adaptador CA

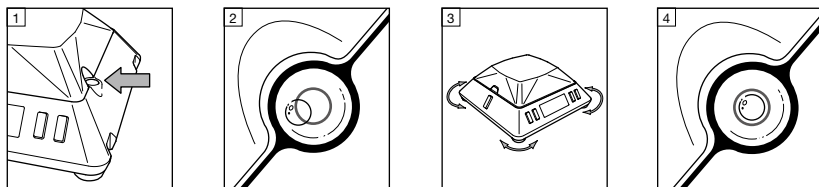
1. Não use nenhum adaptador CA exceto aqueles com a seguinte especificação.



*Use somente um adaptador CA com a marca CE

2. Para usar o adaptador CA, insira o pino CC na entrada.

◆ Verifique o nível para assegurar que a balança esteja na horizontal.



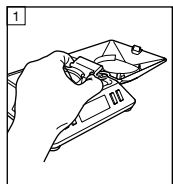
Ajuste de forma que a bolha fique no círculo central.

Regule usando os pés ajustáveis.

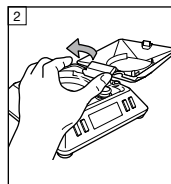
Obs.: Certifique-se de que os 4 pés toquem firme na superfície.

◆ Como remover e fixar a tampa

[Como remover]

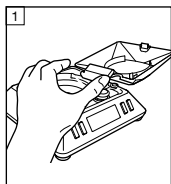


Empurre a dobradiça para um lado.

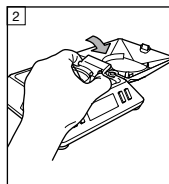


Rode e puxe-a para cima.

[Como fixar]



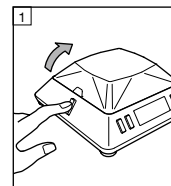
Insira um lado da dobradiça.



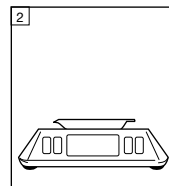
Rode e empurre-a para baixo.

CALIBRAÇÃO

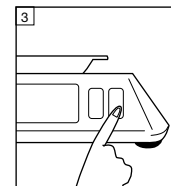
Sempre calibre depois de ligar ou quando já estiver ligada por várias horas. Use o peso de teste de 100g fornecido.



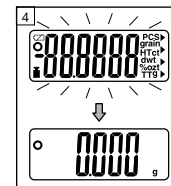
Pressione a tecla para para abrir a tampa.



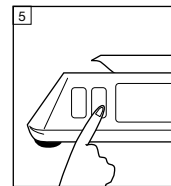
Coloque o copo para pedras preciosas.



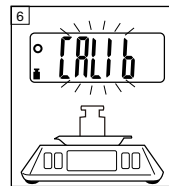
Ligue.



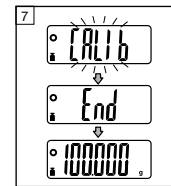
Será exibida a unidade de pesagem que foi utilizada quando a alimentação foi desligada pela última vez. O padrão é g.



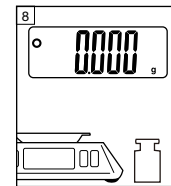
Pressione CAL.



Quando CALIB piscar, coloque o peso de teste suavemente sobre o copo para pedras preciosas.

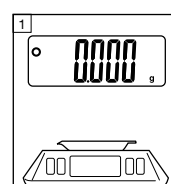


A calibração está concluída. A calibração não está concluída enquanto não for exibido End. Certifique-se de que a indicação de estabilidade esteja acesa.

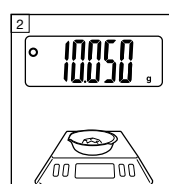


Remova o peso de teste.

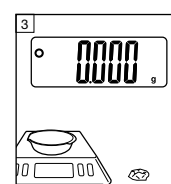
PESAGEM



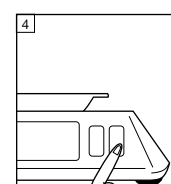
Quando a balança estiver ligada.



Coloque o objeto.



Remova-o.

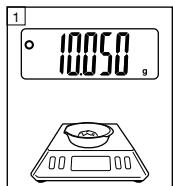


Pressione OFF.

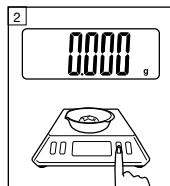
EEEEEE: Sobrecarga. O objeto que está sendo pesado excede a capacidade máxima.

FUNÇÃO DE TARAGEM

Se pressionar TARE (tarar) durante a pesagem, aparece zero (0) no visor permitindo pesagem adicional.



1
Coloque o objeto a ser pesado sobre a balança.



2
Quando a indicação de estabilidade acender, pressione TARE.

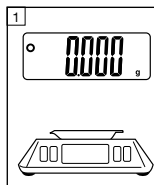
MUDANÇA DE UNIDADE

Quando a função de pesagem estiver disponível, pressione a tecla MODE (modo) e o visor muda na ordem abaixo.

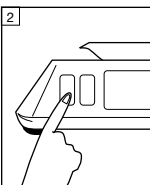
g → ct → oz → ozt → dwt → grain



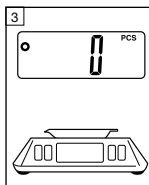
CONTAGEM



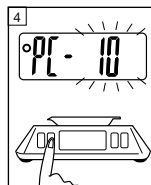
1
Quando a balança estiver ligada.



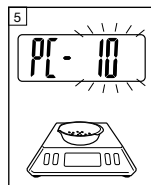
2
Pressione e segure a tecla MODE.



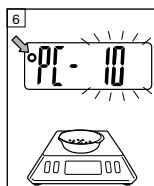
3
O número de amostras é exibido.



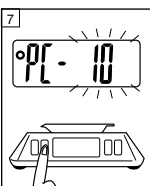
4
Pressione CAL.



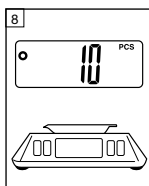
5
Coloque 10 amostras a serem pesadas.



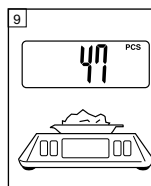
6
Quando estiver estabilizada, é exibida uma indicação de estabilidade.



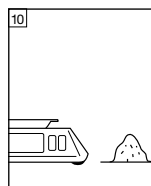
7
Pressione CAL.



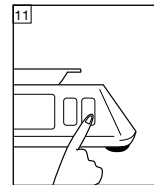
8
O número de amostras é exibido.



9
Coloque o número de objetos que deseja contar.



10
Remova os objetos depois que a medição for concluída.

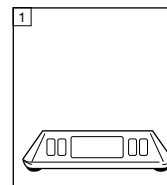


11
Pressione ON/OFF para desligar.

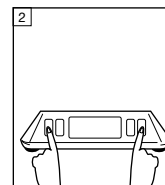
* Quando o peso registrado for insuficiente, "PC-25" é exibido. Neste caso, aumente o número de amostras para 25 peças. Quando a indicação de estabilidade for exibida, pressione CAL. Se o registrador ainda for insuficiente, o visor muda para mostrar o número de amostras a ser acrescentado. Então, aumente o número de amostras e pressione CAL novamente. Essa operação deve ser repetida até o peso registrado passar a ser 1 g ou maior. Será exibido **Lo** quando pressionar CAL se o peso registrado for baixo demais para ser medido. Os valores numéricos mudam como segue (pressione TARE para aumentar o número de amostras).
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

PROGRAMAÇÃO DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

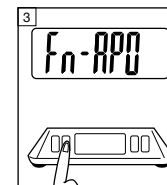
- ◆ A configuração padrão é 10 minutos.
- ◆ O tempo para desligar automaticamente pode ser programado entre 0 (= sem desligar automaticamente) e 60 minutos, com incrementos de 10 minutos, de acordo com a preferência.



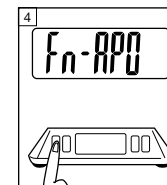
1
Quando a alimentação estiver desligada.



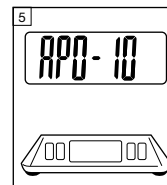
2
Enquanto pressiona MODE, pressione ON/OFF.



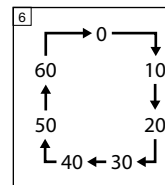
3
Pressione CAL para exibir **Fn-APD**.



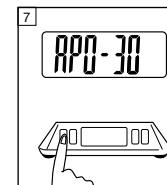
4
Pressione MODE para confirmar.



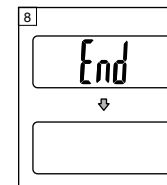
5
Os valores numéricos são exibidos.



6
Pressione TARE para passar pelas opções de tempo.



7
Depois de selecionar, pressione MODE para confirmar.

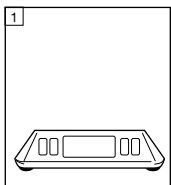


8
A configuração está concluída.

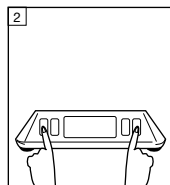
*Se a alimentação for desligada antes de **End** aparecer, a configuração não será salva.

PROGRAMAÇÃO DO BRILHO DA ILUMINAÇÃO DE FUNDO

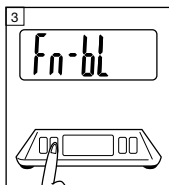
◆ O ajuste padrão é "2".




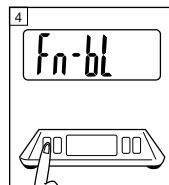
Quando a alimentação estiver desligada.



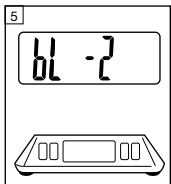
Enquanto pressiona MODE, pressione ON/OFF.



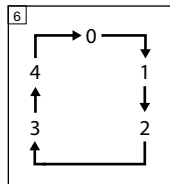
Pressione CAL para exibir .



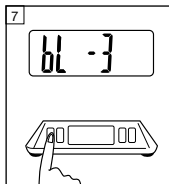
Pressione MODE para confirmar.



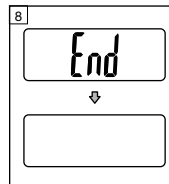
Os valores numéricos são exibidos.



Pressione TARE para passar pelas opções de iluminação de fundo.





Depois de selecionar, pressione MODE para confirmar.



A configuração está concluída.

SUBSTITUIÇÃO DE PILHAS

Quando as pilhas estiverem ficando fracas, é exibido . Quando as pilhas estiverem sem carga é exibido  e a alimentação é automaticamente desligada.

Substitua-as imediatamente por pilhas novas (todas as 4 pilhas). Não aplique força excessiva à seção de pesagem quando estiver substituindo as pilhas.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

• A alimentação não liga.

Insira 4 pilhas novas do tipo AA (LR6). Certifique-se de que a polaridade das pilhas esteja posicionada adequadamente.

• ou aparece no mostrador.

A balança precisa ser consertada. Entre em contato com seu revendedor.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Peso de teste	100 g
Capacidade	100,000 g / 500,00 ct / 3,5270 oz / 3,2150 ozt / 64,300 dwt / 1543,25 grain
Graduação	0,002 g / 0,01 ct / 0,0001 oz / 0,0001 ozt / 0,002 dwt / 0,05 grain
Alimentação	6 V AA (LR06) x 4 (incluídas) Adaptador CA (6 V CC 200 mA) (incluído)
Consumo de energia (MÁX)	LCD duplo: 45 mA, LCD simples: 40 mA

*Proibido nos termos da lei para efeitos de comercialização.

FORMATO DOS DADOS DE SAÍDA (Somente a versão USB)

Este item aborda a exportação de dados da balança para um dispositivo externo (por exemplo, PC) com uso de sinal compatível com USB.

- ⚠ A interface USB é SOMENTE PARA SAÍDA de dados!
- ⚠ A balança não tem capacidade de receber instruções de um dispositivo externo.

Especificações

Padrão de comunicação	USB
Método de comunicação	Transação assíncrona
Velocidade do sinal	9600 baud
Tamanho dos dados	8 bits
Paridade	Nenhuma
Bit de parada	1 bit
Terminação	CR+LF

Observação:

- O conector USB tipo B mini de 4 pinos (fêmea) está localizado na lateral da balança.

⚠ Cuidado

Se desejar utilizar a saída USB, deve-se instalar o driver necessário no seu PC, disponível para download em <http://www.tanita.com>

Porta USB



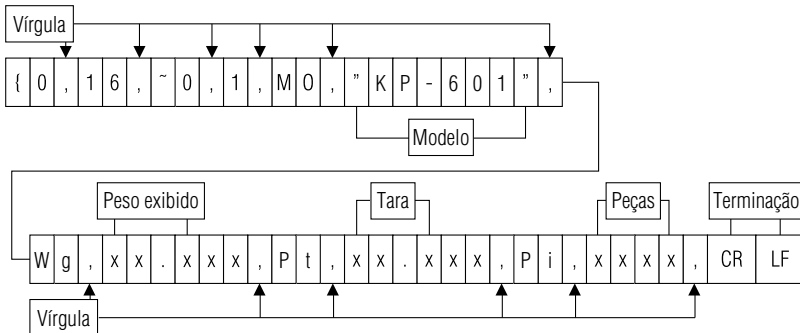
Dados de saída

Nome do item	Cabeçalho	Dados de saída (Código ASCII)		Padrão	
				Modo de contagem	Modo de pesagem
Dados de controlo	{0	Fixar em 16	2 bytes fixos	✓	✓
Dados de controlo	0	Fixar em 1	1 bytes fixos	✓	✓
Modelo	MO	"KP-601"	8 bytes fixos	✓	✓
Peso exibido	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Tara	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 bytes	✓	✓
Peças	Pi	xxxx	1-5 bytes	✓	—

Nota:

- Os dados são divididos com vírgulas (,) para cada dado.
- A terminação (fim dos dados) é CR (código ASCII 0DH), LF (código ASCII 0AH).
- Os dados de controlo para os itens 1 a 4 são para expansão. Eles não são utilizados atualmente de forma que o lado receptor pode ignorá-los.
- Devido às suas especificações, a balança gerará um sinal irrelevante quando for desligada. Ignore este sinal e não o importe.
- Os dados de peso são mostrados somente em gramas.

[Exemplo de saída]



! Инструкция по уходу

Эти весы – точный инструмент, специально изготовленный и отрегулированный для точного взвешивания. При эксплуатации просьба соблюдать следующие правила:

1. Не разбирайте прибор.
2. Пользуйтесь весами там, где нет вибрации и прямого солнечного света.
3. Резкое изменение температурных условий влияет на точность измерения. Прибор рекомендуется использовать через два часа после резкой смены температуры.
4. Не брызгайте воду или другую жидкость на весы. Периодически протирайте их влажной тряпочкой.
5. Не храните весы вблизи электроприборов.
6. Храните весы в прохладном непыльном месте и вынимайте батарейки, если вы не планируете использовать прибор долгое время.
7. Проверяйте и заменяйте батарейки перед тем, как передать весы на обслуживание.
8. Когда вы просто храните весы, не кладите ничего на измерительную платформу.
9. Во избежание ошибок в измерении, не проводите измерения во время использования оборудования, испускающего радиоволны, такого как мобильные телефоны.

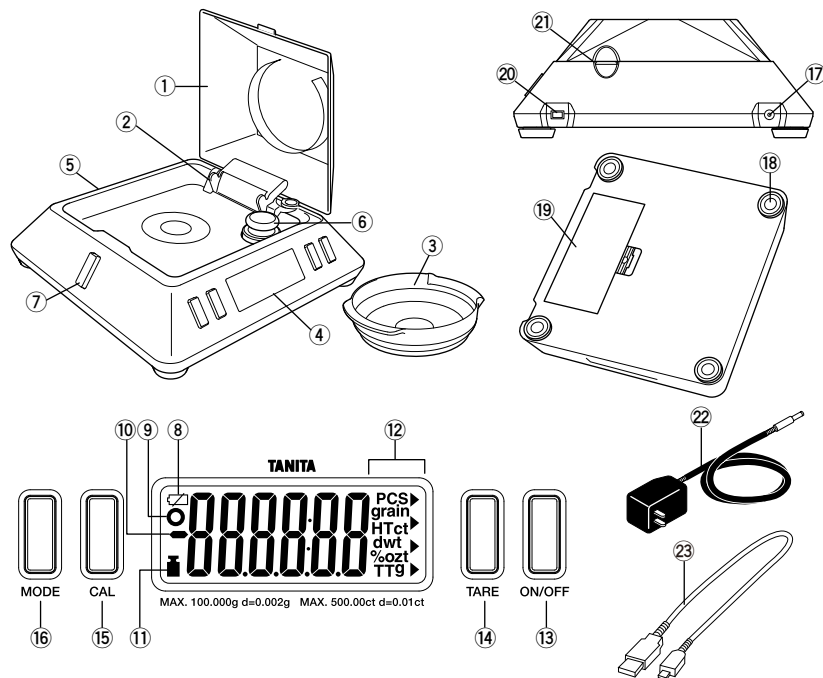
! Внимание

1. Во избежание поражения электрическим током, не вставляйте и не вынимайте вилку мокрыми руками.
2. Во избежание поражения электрическим током, не используйте данное оборудование воды.

ВАЖНО ПОМНИТЬ

1. Пользуйтесь устройством только в месте с незначительной вибрацией.
2. Если перепад температуры больше 5 °C (10 °F), подождите, по крайней мере, 30 минут перед началом использования.
3. Устанавливайте весы на твердую ровную поверхность и подтвердите ровность установки с помощью пузырькового уровня.
4. Чтобы предотвратить помехи измерениям со стороны воздушных потоков, закрывайте крышку.
5. Не разбирайте весы.
6. Для очистки используйте нейтральные моющие средства. Запрещено использование химических препаратов.
7. Всегда пользуйтесь поставляемой чашей для взвешивания драгоценных камней.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



- | | | |
|---|---|--|
| ① Ветрозащита (крышка) | ⑧ Обозначение нехватки электропитания | ⑬ Кнопка ON/OFF |
| ② Шарнир | ⑨ Отметка о состоянии стабильности | ⑭ Кнопка TARE |
| ③ Чаша для взвешивания драг. камней | ⑩ Знак отрицательного значения | ⑮ Кнопка CALIBRATION |
| ④ ЖК - дисплей (фронтальный) | ⑪ Обозначение калибровки (расположенный сзади, приобретает дополнительно) | ⑯ Кнопка MODE |
| ⑤ ЖК - дисплей (расположенный сзади, приобретает дополнительно) | ⑫ Режимы взвешивания | ⑰ Гнездо для AC - адаптера |
| ⑥ Контрольная гиря | ⑬ Кнопка ON/OFF | ⑱ Регулируемая подставка |
| ⑦ Кнопка открывания | ⑭ Кнопка TARE | ⑲ Секция для батареек |
| | ⑮ Кнопка CALIBRATION | ⑳ Дополнительно |
| | | ㉑ Уровень |
| | | ㉒ Адаптер переменного тока (приобретается дополнительно) |
| | | ㉓ Кабель USB (приобретается дополнительно) |

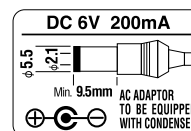
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

◆ В случае использования батареек.

1. Открыть крышку секции для батареек.
2. Снять крышку и вставить 4 батарейки типоразмера AA (LR6).
3. Поставить крышку на место.

◆ В случае использования AC – адаптера (адаптера переменного тока).

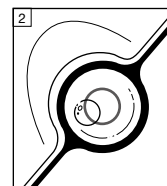
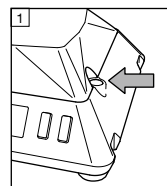
1. Не используйте никакие AC – адаптеры, кроме указанных в спецификации.



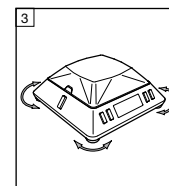
*Используйте AC – адаптеры только с CE-маркировкой

2. Чтобы использовать адаптер переменного тока, вставьте штекер DC во входное гнездо.

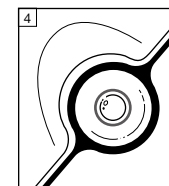
◆ Проверьте ровность установки, чтобы удостовериться в горизонтальном расположении весов.



Выполните регулировку так, чтобы пузырек находился по центру.



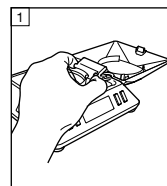
Выполните регулировку с помощью регулируемой подставки.



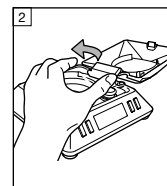
Примечание: Убедитесь, что все 4 ножки контактируют с поверхностью.

◆ Способ снятия и присоединения крышки

[Способ снятия]

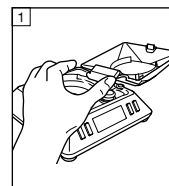


Нажмите на шарнир с одной стороны.

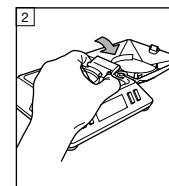


Поверните шарнир и потяните его вверх.

[Способ присоединения]



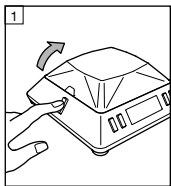
Вставьте шарнир одной стороной.



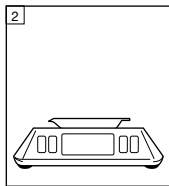
Поверните шарнир и потяните его вниз.

КАЛИБРОВКА

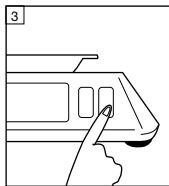
Калибровку следует выполнять при каждом включении питания или после нескольких часов с непрерывно включенным питанием. Использовать контрольную гирию 100 г из комплекта поставки.



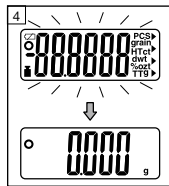
1 Нажмите кнопку открывания, чтобы открыть крышку.



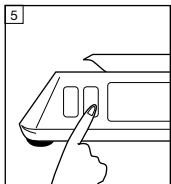
2 Установите чашу для драгоценных камней.



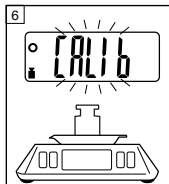
3 Включите питание.



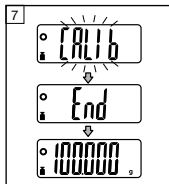
4 Отображается единица веса, выбранная на момент последнего отключения питания. Единицей по умолчанию является g (грамм).



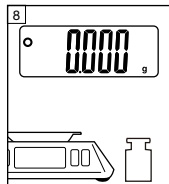
5 Нажмите CAL.



6 Когда мигает CALIB, поместите контрольную гирию на чашу для драгоценных камней.

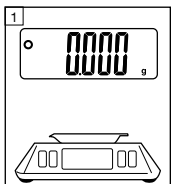


7 Калибровка завершается. Калибровка не завершена, пока не отображается End (конец). Убедитесь, что светится отметка о состоянии стабильности.

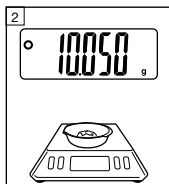


8 Снимите контрольную гирию.

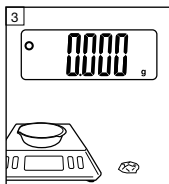
ВЗВЕШИВАНИЕ



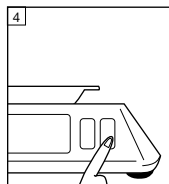
1 Индикация при включении весов



2 Поместите объект на весы.



3 Снимите объект с весов.

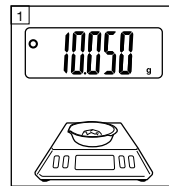


4 Нажмите OFF.

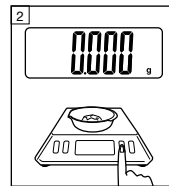
EEEEEE : Перегрузка. Вес взвешиваемого объекта превышает предельно допустимый вес.

ФУНКЦИЯ TARE

Если нажать TARE во время взвешивания, на дисплее появится ноль (0), указывающий на возможность дополнительного взвешивания.



1 Поместите взвешиваемый объект на весы.



2 Когда появится отметка о состоянии стабильности – нажмите TARE.

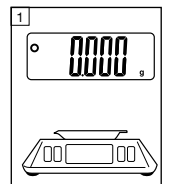
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Когда доступна функция взвешивания, нажатие кнопки MODE вызывает переключение отображаемых единиц веса в следующей очередности:

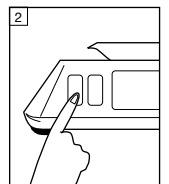
g → ct → oz → ozt → dwt → grain

грамм → карат → унция → тройская унция → пеннивейт → гран → грамм

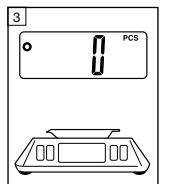
ПОДСЧЕТ



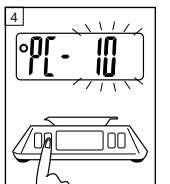
1 Индикация при включении весов.



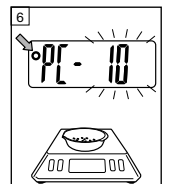
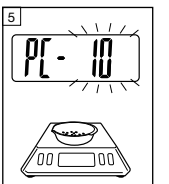
2 Нажмите и удерживайте MODE.



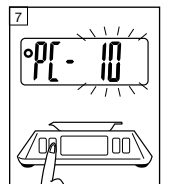
3 Нажмите CAL.



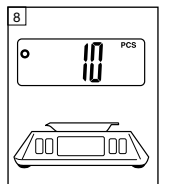
4 Поместите 10 образцов для взвешивания.



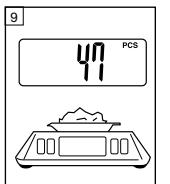
6 После стабилизации появляется отметка о состоянии стабильности.



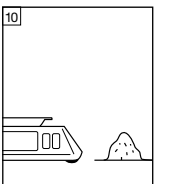
7 Нажмите CAL.



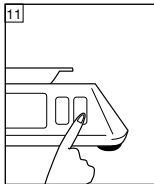
8 Отображается количество образцов.



9 Поместите количество объектов, которое вы хотите подсчитать.



10 По окончании измерения снимите объекты с весов.

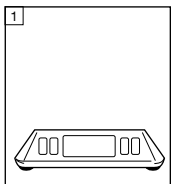


Нажать ON/OFF для выключения весов.

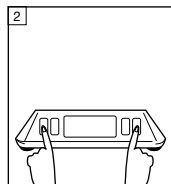
* Если зарегистрированный вес недостаточен, отображается "PC-25". В этом случае следует увеличить число образцов до 25. Когда появится отметка о состоянии стабильности - нажать CAL. Если зарегистрированное значение по-прежнему недостаточно, показания дисплея изменяются для отображения количества образцов, которое следует добавить. Необходимо соответствующим образом увеличить число образцов и заново нажать CAL. Данная операция повторяется до момента, когда зарегистрированный вес увеличится до 1 г или выше. **Lo** отображается при нажатии CAL в том случае, если зарегистрированное значение веса слишком мало для возможности его измерения. Числовые показания изменяются в следующей очередности: 10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500 (Для увеличения числа образцов следует нажимать TARE).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

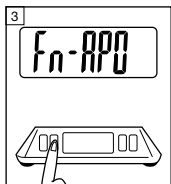
- ◆ В установках по умолчанию задано отключение через 10 мин.
- ◆ Время автоматического отключения питания может быть запрограммировано по усмотрению пользователя от 0 (= нет автоматического выключения питания) до 60 минут с шагом приращения 10 минут.



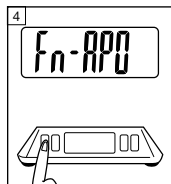
Когда выключено питание.



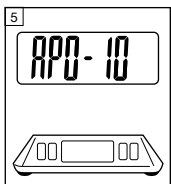
Нажмите ON/OFF при нажатой кнопке MODE.



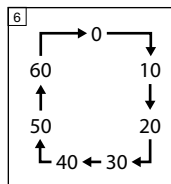
Нажмите CAL для включения дисплея 'Fn-APP'.



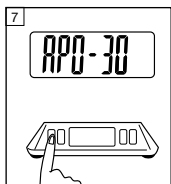
Нажмите MODE для подтверждения.



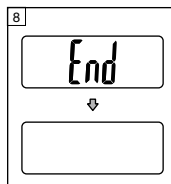
Отображаются числовые значения.



Нажмите TARE для циклического отображения всех значений времени.



После выбора значения нажмите MODE для подтверждения.

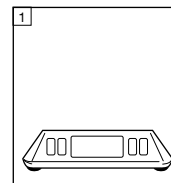


Настройка завершена.

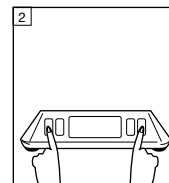
*Если питание выключается ранее появления **End** настройка не сохраняется.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЯРКОСТИ ПОДСВЕТКИ

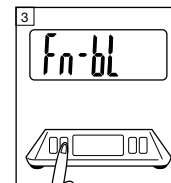
- ◆ Значением по умолчанию является "2"



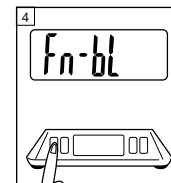
Когда выключено питание.



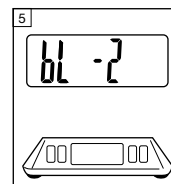
Нажмите ON/OFF при нажатой кнопке MODE.



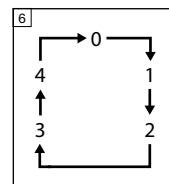
Нажмите CAL для включения дисплея 'Fn-bl'.



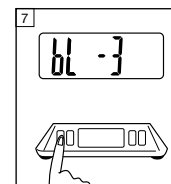
Нажмите MODE для подтверждения.



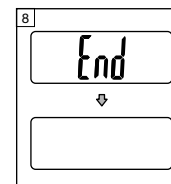
Отображаются числовые значения.



Нажмите TARE, чтобы вызвать циклическое отображение вариантов подсветки.



После выбора требуемого варианта - нажмите MODE для подтверждения.



Настройка завершена.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Когда разряжаются батарейки, отображается . Когда батарейки разряжены, отображается **LowBat**, и питание автоматически выключается.

Следует немедленно заменить разряженные батарейки (все 4) новыми батарейками. При замене батареек нельзя прилагать слишком большое усилие к измерительной секции.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- **Не включается питание.** Вставьте четыре новые батарейки типоразмера AA (LR6). Убедитесь, что батарейки вставлены без нарушения полярности.
- **или на дисплее появляется** Весы необходимо отремонтировать. Обратитесь по месту приобретения изделия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Контрольная гиря	100 г
Предельный вес	100,000 г / 500,00 карат / 3,5270 унций / 3,2150 тройских унций / 64,300 пеннивейт / 1543,25 грана
Цена деления	0,002 г / 0,01 карата / 0,0001 унции / 0,0001 тройской унции / 0,002 пеннивейта / 0,05 грана
Питание	DC 6В AA (LR06) x 4 (входит в поставку) AC-адаптер (5 В постоянного тока, 200 мА) (входит в поставку)
Потребляемая мощность (Макс.)	Сдвоенный ЖКД: 45 мА, одиночный ЖКД: 40 мА

*Не подлежит продаже

ФОРМАТ ВЫХОДНЫХ ДАННЫХ (Только для модели с USB)

Предусмотрена пересылка данных из весов во внешнее устройство (например, ПК) с использованием сигнала, совместимого с USB.

- ⚠ Интерфейс USB используется ТОЛЬКО ДЛЯ ВЫВОДА ДАННЫХ!
- Весы не предназначены для приема команд от внешнего устройства.

Технические характеристики

Коммуникационный стандарт	USB
Метод передачи	Асинхронная транзакция
Скорость сигнала	9600 бод
Длина комбинации данных	8 бит
Четность	Нет
Стоповый бит	1 бит
Терминатор	CR+LF

Примечание:

- USB-разъем (гнездовая часть 4-контактного разъема типа mini-B) находится сбоку весов.

USB-порт



⚠ Внимание!

Если требуется использование USB-выхода, следует установить в свой ПК необходимый драйвер, который можно загрузить с адреса <http://www.tanita.com>

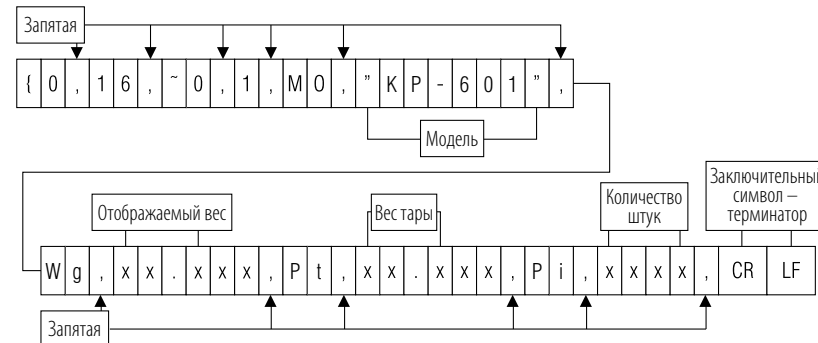
Выходные данные

Название элемента	Заголовок	Выходные данные (В коде ASCII)		Образец	
				Режим подсчета	Режим взвешивания
Управляющие данные	{0	Фиксируется равным 16	2 байта фиксированы	✓	✓
Управляющие данные	~0	Фиксируется равным 1	1 байта фиксированы	✓	✓
Режим	MO	"КР-601"	8 байта фиксированы	✓	✓
Отображаемый вес	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 байты	✓	✓
Вес тары	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5-7 байты	✓	✓
Количество штук	Pi	xxxx	1-5 байты	✓	—

Примечание:

- Все элементы данных разделяются между собой запятыми (,).
- Заключительным символом - терминатором (окончанием строки данных) является CR(0DH в коде ASCII), LF (0AH в коде ASCII).
- Управляющие данные для элементов 1-4 являются резервом на расширение. В настоящее время они не используются, и допускается их игнорирование на приеме.
- Специфика характеристик весов такова, что при выключении они выдают сигнал, не имеющий отношения к их функциям. Обращайте внимание на то, чтобы игнорировать данный сигнал и не импортировать его.
- Значения веса отображаются исключительно в граммах.

[Пример вывода]



⚠ 注意事項

本秤為精密儀器，必須在一定的條件下使用，以保證稱量結果之精確。使用本秤時，請遵循如下注意事項：

- 切勿拆卸本秤。
- 請在無震動、無陽光直接照射的環境下使用。
- 在溫度變動過大過急的環境中使用本秤，會導致稱量結果不精確。本秤需要有兩個小時才能適應溫度的變化。
- 勿使水或化學藥品濺到本秤上，請用濕布定期擦拭。
- 勿將本秤置於高溫的電器（微波爐、取暖器等）附近。
- 長期不用時應取出電池，存放在乾燥和防塵之處。
- 在將本秤送交返修時，請檢查並更換電池。如果需修理，應取出電池，裝運前用包裝材料保護好秤體，然後將其放在原裝的紙箱內。
- 不使用本秤時，請勿在秤盤上擱置物品。
- 手機等周邊機器的新號，可能使測定出現錯誤，請盡量減少使用。

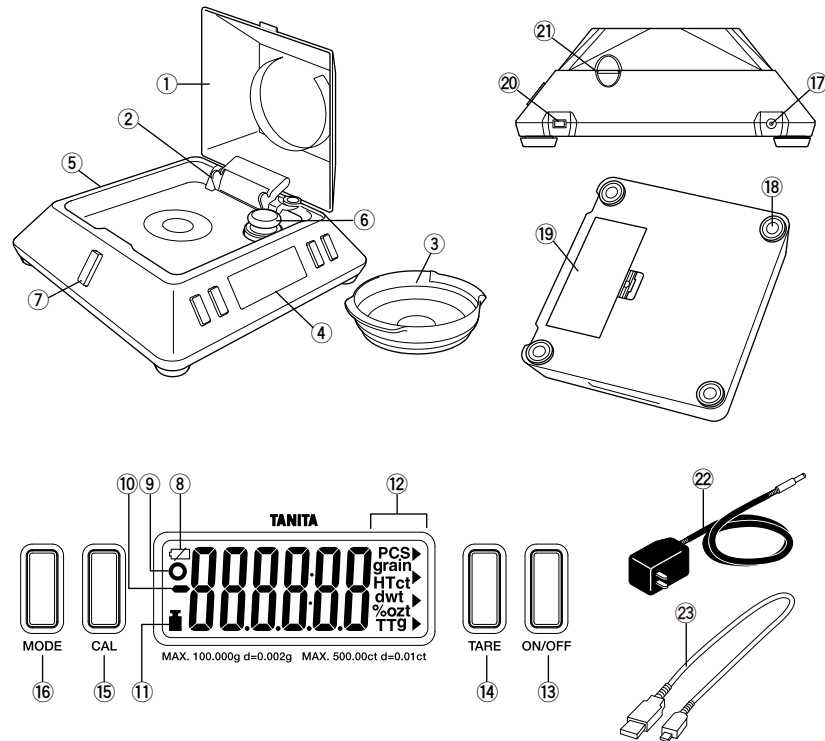
⚠ 警告

- 為了防止觸電，請不要用濕的手拔電線。
- 為了防止觸電，請不要在潮濕的環境下使用本機器。

注意

- 請平放於振動小的場所
- 如果溫度變化大於5度，請放置30分鐘後再使用。
- 用於使用氣泡水準儀下的堅硬桌面
- 為防止風吹影響測量的精確度，請蓋上蓋子。
- 請勿分解機件。
- 使用中性清洗液清理，避免使用化學藥品。
- 僅用專用寶石杯。

部位名稱



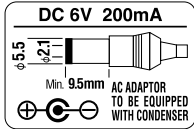
- | | | |
|---------------------|----------|-----------------|
| ① 遮風蓋(蓋) | ⑨ 數字穩定標示 | ⑰ 交流電源適配器插口 |
| ② 鉸鏈 | ⑩ 負號 | ⑱ 可調式活腳 |
| ③ 寶石杯 | ⑪ 校準標記 | ⑲ 電池放置處 |
| ④ LCD 顯示器 (正面) | ⑫ 重量顯示模式 | ⑳ USB 端口 (可選擇) |
| ⑤ LCD 顯示器 (背面, 可選擇) | ⑬ 開/關鍵 | ㉑ 水平儀 |
| ⑥ 重量測試 | ⑭ TARE 鍵 | ㉒ 交流電源適配器 (可選擇) |
| ⑦ 開啟鍵 | ⑮ 校準鍵 | ㉓ USB電線 (可選擇) |
| ⑧ 低電標示 | ⑯ MODE 鍵 | |

◆ 使用電池時

1. 打開電池蓋。
2. 打開電池蓋，放入4個AA(LR6)電池。
3. 蓋上電池蓋。

◆ 使用交流電源適配器時

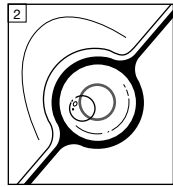
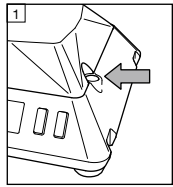
1. 請勿使用不附合以下規格的交流電源適配器。



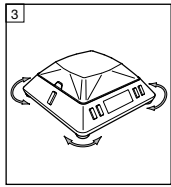
*唯標有CE標誌的交流電源適配器才能使用

2. 使用交流電源適配器時，請將直流電源插入入口

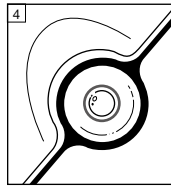
◆ 確定電子秤是處於水平狀態



將氣泡調整到中央圓形處。



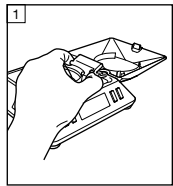
調整可調式活腳。



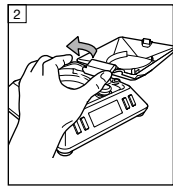
注意：電子秤的4個腳必須與桌面接觸。

◆ 開關蓋子

[打開]

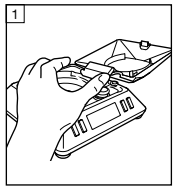


將鉸鏈推至一端。

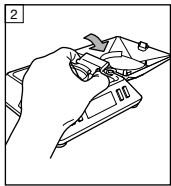


旋轉向上拉。

[裝上]

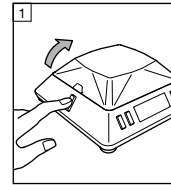


插入鉸鏈的一端。

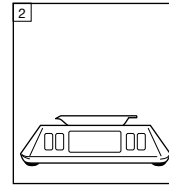


旋轉向下拉。

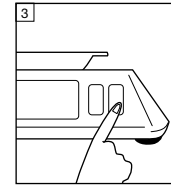
使用隨機付上的100g 檢測重量。



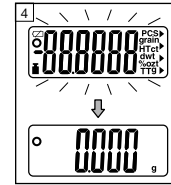
按鍵打開蓋子



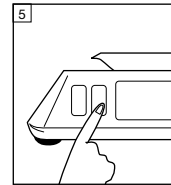
放置寶石秤。



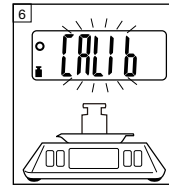
打開電源。



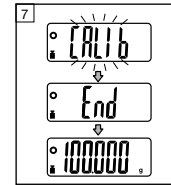
顯示最後一次關機時使用的重量單位。初步設定單位為g。



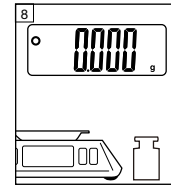
按 CAL。



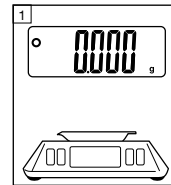
當 [CAL 16] 閃爍時，將砝碼輕輕放在寶石杯中



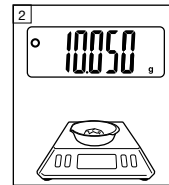
校準完成。
[End] 顯示才表示校準完成。
請確定穩定標示顯示。



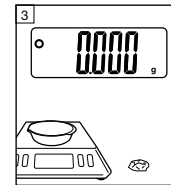
拿掉砝碼



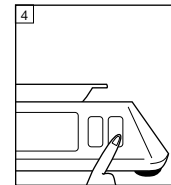
電子秤開啟時



放置珠寶。



拿掉珠寶。

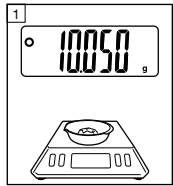


關機。

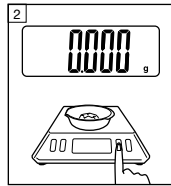
EEEEEE：超重。檢重物重量超過最高重量。

TARE 機能

秤重過程中使用TARE, 可讓重量歸零, 並增加重量容量



放置珠寶。



當穩定標示顯示後,按TARE鍵。

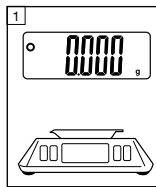
開關單位

在秤重機能沒有問題的狀態下, 按MODE鍵和顯示單位, 如下列順序所示

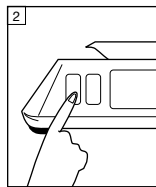
g → ct → oz → ozt → dwt → grain



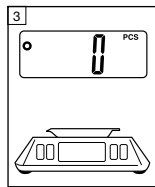
計算



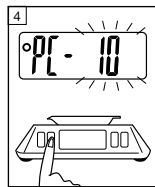
電子秤開啟時



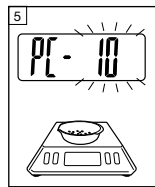
按住 MODE.



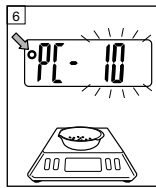
顯示標本的數量



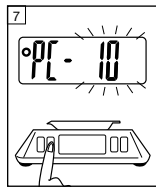
按 CAL.



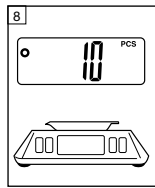
放置10個秤重標本



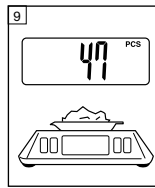
當穩定下來, 將顯示穩定標示



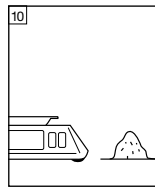
按 CAL.



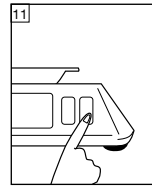
顯示標本的數量



放入欲秤重的珠寶



重量測定過後, 拿走珠寶



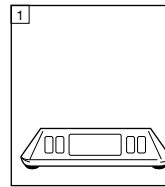
關機

* 如果重量不足, 「PC-25」將會顯示. 遇到這種情況, 增加樣本到25個. 而當穩定標示顯示後, 按CAL鍵, 如果仍然重量不足, 將顯示需要的樣本個數. 接下來是增加樣本數, 再按CAL. 這樣的步驟重複調整到重量維持在1g 或更多. 當按CAL, 如果重量太輕無法測量時, 「Lo」的標示就會顯示. 其數值變化顯示如下(按TARE增加樣本數量):

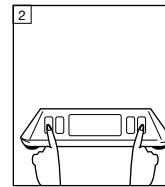
10 → 25 → 50 → 100 → 150 → 200 → 250 → 500

設定自動關機

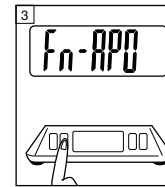
- ◆ 初步設定值是10分鐘
- ◆ 自動關機時間可設定0-60分鐘, 根據喜好可以10分鐘為單位來增加時間.



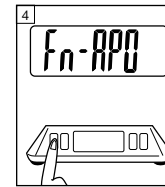
電源關閉時



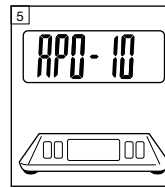
同時按MODE鍵與電源開關



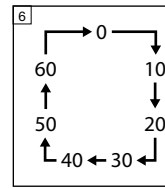
按CAL鍵顯示
Fn-AP0



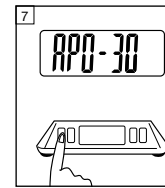
按MODE確認



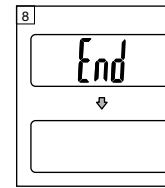
數值顯示.



按TARE來輪流顯示時間的選擇.



選擇欲設定值時, 按MODE確認選擇.

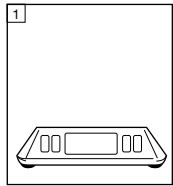


設定程序完成.

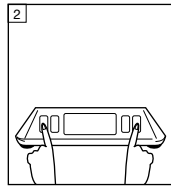
*如果關機前 「End」 標誌沒有顯示, 表示設定沒有成功.

設定背光照明亮度

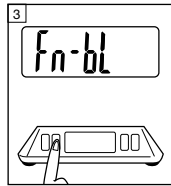
◆ 初步設定值是2.



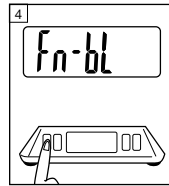
電源關閉時



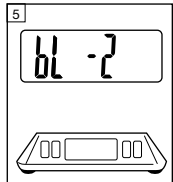
同時按MODE鍵與電源開關



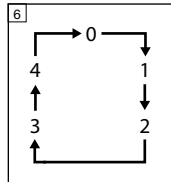
按CAL顯示
Fn-bl



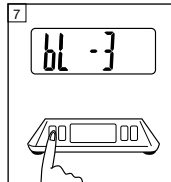
按MODE確認



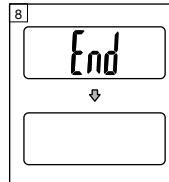
數值閃爍.



按TARE來輪流顯示背
光亮度的選擇.



選擇欲設定值時, 按
MODE確認選擇.



設定程序完成.

替換電池

☐ 顯示時表示電池電量不足. 表示電池將要沒電, 並自動關機. 請馬上換上新的電池(4個). 替換電池時不要太過用力.

解決疑難

- **電源無法啟動**
放入4個新的AA(LR6)電池, 確定電池的兩極有裝好.
- **顯示 或 時**
電子秤故障需要修理. 請聯絡您的經銷商.

技術規範

測重量	100 g
容量	100.000 g / 500.00 ct / 3.5270 oz / 3.2150 oz / 64.300 dwt / 1543.25 grain
漸增量	0.002 g / 0.01 ct / 0.0001 oz / 0.0001 ozt / 0.002 dwt / 0.05 grain
電源	DC 6V AA (LR06) x 4 (內含) AC adaptor (DC 6V 200 mA) (內含)
耗電量 (最大)	雙視像LCD: 45 mA, 單LCD: 40 mA

*勿非法交易

數據格式輸出 (僅限於USB)

利用USB適用信號, 將電子秤記憶的數據輸出到外部設備 (電腦等).

- ⚠ • USB介面僅限於數據輸出!
- ⚠ • 本秤無法從外部設備接收指示.

規格

通訊標準	USB
通訊方式	非同期處理
信號速度	9600 波特
數據長度	8 位元
同位	無
停止位	1 位元
終結器	CR+LF

註:

- USB連結器 (mini-B-4-針 凹) 位於電子秤的側面.

⚠ Caution

如欲使用USB進行數據輸出, 請上 <http://www.tanita.com> 下載所需的驅動器.

USB端口



輸出數據

項目名稱	簡稱	Output data (ASCII code)		型	
				計算模式	重量模式
控制數據	{0	固定於 16	固定於2位元組	✓	✓
控制數據	0	固定於 1	固定於1位元組	✓	✓
模式	MO	"KP-601"	固定於8位元組	✓	✓
顯示重量	Wg	x.xxx ~ xxx.xxx	5 - 7 位元組	✓	✓
增加重量容量	Pt	x.xxx ~ xxx.xxx	5 - 7 位元組	✓	✓
個	Pi	xxxx	1 - 5 位元組	✓	—

註:

- 數據間以(,)做區隔。
- 終止符(數據後面)是CR (ASCII code 0DH), LF (ASCII code 0AH).
- 項目1-4是控制數據的擴充, 目前還用不到, 訊息接收方可以不予理會。
- 因為它的說明, 本機在關機時會發出一個不相關的信號. 不要理會這個信號, 也不要輸入。
- 重量數據只以克表示。

[輸出例]

